談判,

英國運輸部發言人今日說,談判内容是保密的。總的來說今(十三)日在倫敦運輸部舉行。本報記者李維慶倫敦十三日專電】中英兩國第二輪民航間本報記者李維慶倫敦十三日專電】中英兩國第二輪民航間

會員最高人民法院和法律專家,以聚去專員會主任王漢斌對道倘草案是法制工作委員會主任王漢斌對道倘草案作了説明。 一個說,幾年來,中國已陸續制定了六個一個說,幾年來,中國已陸續制定了六個一些共同性的問題和各個單行民事工漢述對道倘草案作了説明。

公民法人的財産権

合營企業

也

性債權等均獲法律保護也可獲法人 資格

港府副經濟司及民航署長琴加

、將有公報

英民航昨起談判

需要保留過去多年來 需要保留過去多年來 需要保留過去多年來 需要保留過去多年來 需要保留過去多年來 需要保留過去多年來 需要保留過去多年來

江省杭州市里仁坊巷二十號陶望城、八〇城、分别已四十多年。從去年以歲,分别已四十多年。從去年以歲,分别已四十多年。從去年以前一次 陸春芳尋胞弟陸繼瑞

何正華尋兄何正清

原在南京「總統府」任衛士。一九四〇何正清,五十七歲,浙江省建德縣壽

供仁杰 (八〇二六)

車

□ 法國芝柏 牆紙 膠粉 ◆ 新貼力特强 • 份量充足

世界行

現貨供應至

各種基数玩。 現貨供應交易。 3·7145110 3 地址·九龍廣打老 Telex: 48300 T

86年月曆

葵涌大連排道42-46號員 二期十二樓F座 Tel:0

五 防 军 削 五 防 军 削 5-8913389 香港郵箱2681

繁榮穩定需要眞才實學之 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road

障

尚和委内瑞拉能源和确案部石油勘探阴酸科技合作八年兩國文化交流執行計劃。雙方官員還簽署了中交部副部長朱啓禎和孔薩爾維外長簽署了一九八五數署了這一協定。

木曰 記 後 負

歡

京

駁斥美國議員

亚非像某些 (世)新華社 時爵士和唐明和律政司唐明 借 可容忍對象

昨宴羅弼時唐明治

四期星

拉

趙紫

陽

部長到

賓主雙方致祝酒詞

美四國訪問圓滿結束

趙紫陽抵夏威夷

距香港

惠

知路 路 路 路 上 油 域

陷油氣豐富

京離天今立啟胡

海洋生物、冰川、氣象等學科的考察。他們與所有所有一個兩極科學者不是城站作起冬考察。 一個兩極科學者察站——長城站。目前有一個兩極科學者察站——長城站。目前有一個兩極科學者察站——長城站。目前有一個兩極科學者察站——長城站。目前有一個兩極科學者察站——長城站。目前有一個兩極科學者察站——長城站。目前有一個有極科學者

法案選要限制鞋類。 品和成农的進口。該 的紡織品達百分之三

已否决數個修正案

紡紡

中美合資店

極考察隊員將進行地質、地球物理、 有等隊等 一個考察隊 一個學家、兩名香港同胞和兩名智利專家。 一個學家、兩名香港同胞和兩名智利專家。 一個學家、兩名香港同胞和兩名智利專家。 一個學家、兩名香港同胞和兩名智利專家。 一個學家、兩名香港同胞和兩名智利專家。 一個學家、兩名香港同胞和兩名智利專家。 一個學家 一個學者。

向中国,各位国,各

化會係訪王演説 消 局演演問正出,消 可了。時へ已追

京報刊登啓事本問演出已取劇《WM》之時一時

備受爭議

四十二年 一十二年 一十二十二 一十二十二十二 一十二十二 一十二十二 一十二十二 一十二十二十二 一十二十二 一十二十二 一十二十二十二 一十二十二 一十二十二 一十二十二 一十二十二 一十二

過達美國主意

瓷陶元宋出展湖澎

美太司

Sacrassic Contraction of the Con

並認

值價史歷述閩家專 於站運轉貿外國中成已湖港時當

上朗貿易

深圳辦事處:深圳國際商 廣州辦事處:廣州環市東 香港辦事處:九龍灣教道

等 196 电影等的, 500 83786 19789 强动喷雾 曲频学员 3电筒 11电点

廣州市交通局聯合經營

資合國的涉律於的產有 源作境法外保專著所的 合經內律經護利作有財 同營履,濟。權權權

八不得侵

獲法 有案 任禁

强調保護公民財產

國擬訂

民法通則

MANNICON ENTERPRISES

經常有香港往來文錦渡、廣州、佛山、

集聚箱車 各噸位貨車 吊機車

利高企業有限公司

全國各地二香港二世界各地 惠陽、海陸豐、潮汕等地區運輸服務

彭真促

加强法

制

教育

依問

題要正視

重點是各級領導幹部和靑少年國務院擬向全國導及法律常識

聯合政府對抗在柬埔寨的越南軍殿西提,沙衛西拉,討論柬埔寨衝突西提,沙衛西拉,討論柬埔寨衝突

聯合政府對抗在柬埔寨的越南軍對越南的政策。

限武裁

70

美國官員和非官方限武分析家均懷疑,十一月十九—二十日在日内瓦爾間們似乎對限制核武器目標上有很大分歧,評論家認為這將會危害到裁軍【路透社華盛頓十三日電】正當華盛頓在為下星期的美蘇首腦會議作出

台衆

國際加口

墨

國聯業

傳國防部與國務院兩派爭

莫斯科已發出信息:勿對會議期望過高

口宮謀臣意見仍分歧

任何核

美蘇首腦會限武

問題

趙紫陽拉美之

中山

功

和平· 超紫陽總理十二日離開委和平·

正式訪問拉美國家。在訪問途中,趙紫陽多次强 問,中國十分重視同拉美國家的交往,願同所有 知美國家類別的反應。與論界對趙總理到訪一致 的國家,中國也願意和它們建立和發展關係,如 知道國家有困難,中國可以等待,雙方不妨先 以經濟貿易和人員互訪做起。 可以經濟貿易和人員互訪做起。 可以經濟貿易和人員互訪做起。 可以經濟貿易和人員互訪做起。 可以經濟貿易和人員互訪做起。 可以經濟貿易和人員互訪做起。 可以經濟貿易和人員互訪做起。 可以經濟貿易和人員互訪做起。 可以經濟貿易和人員互訪做起。

界知名人士陳金堅、方成、鄭忠高、林希濂、沈策,放美華僑團體的領導人和持。出席座談會的有,前國民黨高級將座談會由紐約和平統一促進會會長梁博

先行者孫中山先生艇辰一在紐約唐人街舉行座談會社紐約十二日電』紐約和

將

二十日在巴黎舉行。
《兩國首腦會議於去年十

只英首相會談

投資」・投資」・

相談話指

經濟增長通脹下

四)開

九八七年)在他任期居

賓所有反對團體的一項工作。

,其力量都足夠毀滅對方的土地,還會毀滅大部舉行首腦會議。他們擁有核武器作為各自的後盾里根和戈爾巴喬夫將於本月十九日在日內瓦以毀滅地球

核彈頭九千二百六十四枚,其中有些導彈可以裝配多至十十八百八十四枚以地面和海洋為基地的超洲導彈彈頭,蘇接有一萬七千枚長程核彈頭。據西方專家估計,美國和蘇聯都把核導彈瞄準對方。他們總共

中有的核武器的約略數目分述如下。裝在這些核武器上的彈頭的爆炸一萬一千一百六十枚,蘇聯擁有一萬等八十四枚。 一萬一千一百六十枚,蘇聯擁有一萬等八十四枚。 一萬一千一百六十枚,蘇聯擁有一萬等八十四枚。 一萬一千一百六十枚,蘇聯擁有一萬等八十四枚。 一族認為美國擁有的從空中發射的巡航導彈、短程核導彈的數目遠 達超過蘇聯。

英股市

其中多數是單彈頭,也有若干裝上三個核彈導彈、SS-十三S型核導彈五百六十枚へ「三個核彈頭」,較舊的SS-十一S型核頭」,SS-一七S型核導彈五百六十枚、一九S型核導彈三百六十枚、可裝六個核彈頭),SS-十二 人数《每枚可裝多至十個核彈頭》,SS-十一 人名型核導彈三百六十枚《可裝六個核彈頭》,SS-十二 人名型核導彈三百零 蘇聯擁有 機動 核導彈

美元下跌

彈核深長枚平七萬有

隊恢復控制首都 稱多母

總統

雨名要犯昨落網日本巨款搶劫案

「新華社受谷十三首電」泰國軍方高級 「新華社受谷十三首電」泰國軍方高級 「新華社受谷十三首電」泰國軍方高級 「新華社受谷十三首電」泰國軍方高級 「新華社受谷十三首電」泰國軍方高級 「新華社受谷十三首電」泰國軍方高級 「新華社受谷十三首電」泰國軍方高級 「新華社受谷十三首電」泰國軍方高級 「新華社受谷十三首電」泰國軍方高級

香 黎 世 三 五 · 〇〇〈三 三 · 八九〉 蘇 黎 世 - 三 五 · 〇〇〈三 三 · 二〇〉 巴 黎 - 三 五 · 〇〇〈三 三 · 二〇〉 巴 黎 - 三 五 · 〇〇〈三 三 · 二〇〉

泰預言侵東越軍

止等待數個美國經濟經紀商說,客戶

軍續繼國大級超個兩

各地黃金收市價

即發動畢季攻勢

歌國,展開為期三天的訪問。 國外交部會面。劉述卿昨天由印度抵達 西提·沙衞西拉〈左〉星期三上午在泰 中國副外長劉述卿〈右〉與泰外長 (路透社)

看美蘇會議

料

政權。 安然無恙。他於 安然無恙。他於 無法達成協議

人數的詳情。但外交 定,昨天所發動政變 的結果。 人數的詳情。但外交 也 是,昨天所發動政變

劉述卿會晤泰外長

英

一两看好

討論柬埔寨等問

政府提

億英鳑軟貨

美通用汽車公司

中程

發近最 崗李裴

有意譜電5-423041 有意譜電5-423041 423041

每個位收

綠印技術傳授 可來就任何物品、品質 可不國內發展透重 期日早上十時上課 教授製版及印刷方 法每位收費一百元 並可用普通話博授 即反案後材料卷章170元

仰韶

一下來的傳統。這答案真出人意的說,這也是一個傳統,是重的打扮得漂亮。有什麼特別原因的打扮得漂亮。有什麼特別原因。 當地的朋友也同意,重慶

MILE CHIEF IN A

門海津天

海門大橋。今 式公路橋—— 大的直升開啟 十二三日電 4 中國新

及中華人 國的内海

複線首先鋪通的,均是關鍵廣深鐵路全長一百四十七公

式正天昨

式。

中心河北路,位於塘沽市區

已居世界第三位

中國水產總產量



彭真 强法 制 教育

國務院擬向全國普及法律常識 重點是各級領導幹部和靑少年 依問題要 正視

成落日一十樓大合粽層十

仰韶

化

究

址遺化文崗李裴

衆自覺遵守、執行的基礎上的。所以,加强法制宣傳教育很重要舉行的六屆全國人大常委會十三次會議全體會議上說,中國的憲三日電』全國人大常委會委員長彭真要求在幹部和人民學衆中加 七成大中企業 主黨派、社會團體、企業事業單位,向本企業事業單位的公民系統、本單位的公民系統、本單位的公民系統、本單位的公民系統、本單位的公民人常委會作出了向公民普及法律常識的全國的人工學。

聘有法律顧問

北江大

北江大堤加固上程地压地大炮

近幾年來,中國已陸 在會上對國務院《閒 在公民中普及法律常 在公民中普及法律常 上述説明。鄉瑜説, 上述説明。鄉瑜説 原 作 問室,在中國工業企業逐步實現用法律手段管理經濟和維護企業的合法權益方面起了重要作用。 司法部的追位官員說,目前,司法部正在為國務院二十多次的合法權益方面起了重要作用。 司法部的追位官員說,目前,司法部正在為國務院二十多業的合法權益方面起了重要作用。

五。 一定要高質量高標準 一定要高質量高標準 一定要高質量高標準

展迅速,目前全堤七三年底助工以來,進該工程自一九八

安全。解放後四一百多萬畝

上海嚴重經

能力的公民普及法律 一世型一切有接受教育 一种提出,從一九八六 一种提出,從一九八六 一种提出,從一九八六 一种提出,從一九八六 一种提出,從一九八六 一种提出,有計劃、有步驟 一种提出,有一個 一次會議 一次會議 一次會議 一次會議 一次會議

分七章卅三條 一切做政軍機關和民 法律常識。 一切做政軍機關和民 法律常識。

八審議

各涉

及財物

萬元

股刑。 政策」的罪犯足 政策」的罪犯以

建六百生産基地 深圳供港副食品

廣深鐵路複線工程

粤今年

鋪好 七

一四七公里明年初了完成百公里 一四七公里明年初了完成百公里

多 古老的山城,有一點很使人。 女士打扮「摩登」

。 经,農民挑來据賣的雞蛋,一麵筐一廳筐的排列道, 一次菜籃子裏看形勢」,看看菜市場,多級能產解 一次菜麼一致的管理檔力組織生産,活躍 一次菜屋是中國最早進行經濟體制改革的城市,雖 中國 。目前部份地區 一門最近調查, 一門最近調查, 一門最近調查, 一門最近調查, 一門最近調查, 一門最近調查,

在山坡、镰球包入。连山坡、镰块铁头,连边域、

在食館的對面,一登車,朋友發覺留在車上的西土衣不翼而飛。檢查汽車門窗,没有撬開過的跡上次不翼而飛。檢查汽車門窗,沒有撬開過的跡上次不翼而飛。檢查汽車門窗,沒有撬開過的跡上次不翼而飛。檢查汽車門窗,沒有撬開過的跡上。原來這種日本麵包上。

本報記者

包車

車

叩化方向發展 村沼氣能源 念方振武冥毒 合肥 本翻新車

心讓等在

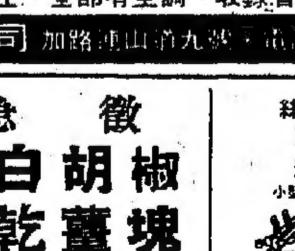
NAKAI KINSHI INDUSTRIAL CO.,LTD 日本 中井金系工業株式會社 HK-7/BK-7電化鋁(製金紙 本H651386 7 電傳:72179 FWDEC HX

85年新欵全線"左軚車系"現貨供應 。適行汽車服務公司加路通山道九號下電話:\$2.68986

萬千

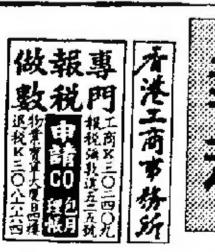
文化提出了建議。

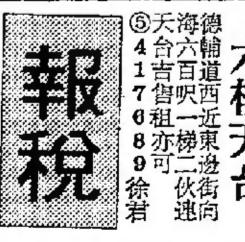
内蒙電廠啓



分類廣告 告報

西人英語 個别或小組個别時 費40元商業升學或 實用會話不限程度 佐教道14號嘉信權 2E 近裕華K693453 惠刊廣告 七二六九八〇

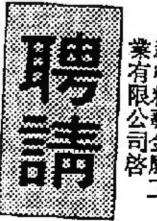




六樓天台

聘 機械設計員(HK\$4000)大專或同等學歷有獨立設計機器產品經驗熟識各類壓力容器管道及金屬結構設計計算熟識有關焊接加工工藝及焊接質量檢驗規格荃灣區工作廠車接送供午膳年終雙薪花紅營業獎金等有意請親繕嚴歷附近照寄旺角郵箱79369號

聘 誠 化工/電子人材會英語,流利國粵語 需出差國内。40歲以下技術銷售人材 多名,有意請親籍中英履歷,近照及 地址電話寄香港興發街郵箱38071號



牌员工工作。 2435)機工工作。 2435)機工工作。 2435)機工工作。 2435)機工工作。 2435)機工工作。 2435)機工工作。 2435)機工工作。 2500 B 2

有新

山磁的期早更現發近最

聲明

有意謂電5-428041 有現貨供應 有現貨供應

西提·沙衛西拉,討論柬埔寨衝突 断合政府對抗在柬埔寨的越南軍隊 断合政府對抗在柬埔寨的越南軍隊 断合政府對抗在柬埔寨的越南軍隊 對越南的政策。 討論東

埔寨等問題 安河内仍是侵略者」,北京不會改變 事際。 百訴記者,中國表示繼續支持柬埔寨 可突及其他國際問題。

里昂·布里坦說·道筆軟貸款將由英

中國與印尼現時正與一些英國公 中國與印尼現時正與一些英國公 中國與印尼現時正與一些英國公 中國與印尼現時正與一些英國公 中國與印尼現時正與一些英國公

與及工業電子零件及儀器等大製造商。統、軍用及民用衛星、航行及通訊設備体斯公司是生産軍事導彈及雷達系

三千二百七十六個。

三千二百七十六個。

一年四百七十六枚。如果核炸彈與短程導彈也計算在內則擁有多達一千四百七十六枚。如果核炸彈與短程導彈也計算在內則擁有多達一千四百七十六枚。如果核炸彈與短程導彈也計算在內則,他們估計,蘇聯擁有二百四十枚空中發射巡航導彈,美國說,美國已經部署的空中發射巡航導彈,在數量方面大大領先。

爱射的巡航導彈。 《路透社華盛镇十二日第》在西歐部署一百零八枚單彈頭的潘興中程導彈和四百六其中三分之二瞄準北約國家。 有四百四十一枚三彈頭,對準西歐和亞洲的SS—二十十六個。

香港辦事處:荃灣河背街77號 電話:0-4938157 國內維修廠:深圳沙河工業區 一天學會股價簡單
一天學會股價簡單
一天學會股價簡單
空間時期,與印第通用
專者各類
期日早上十時上課
與日早上十時上課
數授製版及印刷方
價值公司 法每位收 賽一芭元
3-7795462 並可用普通話轉授
使者访易被国用商者一接17號
(近右读尾地增始) 普通維印製版家教材料每案170元 **株砂錫砂** \$94.00香港交貨請配 \$94.00香港交貨請配 3-7703106-7 國移 親 内 友 • 硬質 P. U. 發泡膠原料 • 急 担任 居 澳 POLYOL SYSTEM是一種新型的發泡膠原料,容易操作,與MDI配合產生發泡,是瑞典AB SYNTES廠最新貢獻。特別適用於雪櫃、 白 本公司協辦購買澳門樓字之人仕,可依法申請廣東省內 親屬移居澳門歡迎聯絡接洽 親屬移居澳門歡迎聯絡接洽 與盛地産K7702011 九龍山 東街27號A地下 冷藏設備·隔熱工程系統等工業·本公司誠徽經銷商,歡迎來電查詢· 叛乾 總代理·CRC ENTERPRISE CO. 新興企業公司 荃灣青山道264號南豐中心1015室 Tel: 0-4984832 0-4984405 5-789671

張清平等昨曾拜

臂拜會鍾逸傑及遊東區走廊 境。 現。 現。 更 更 方。便

工商司在保良局餐

廠商

。布義德强調,推府絕不會特赦非法人境者。取得滿意的結果。雙方都同意採取一些有效的措施,加强管制,近非法人境人數增加的問題,張清平表示,雙方對這個問題進行

地客來港旅遊團

徒平

00

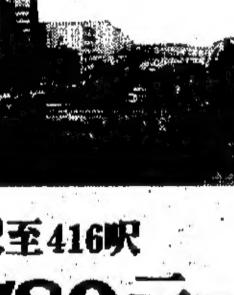
(前右) 會後對記去原東省外事辦公安

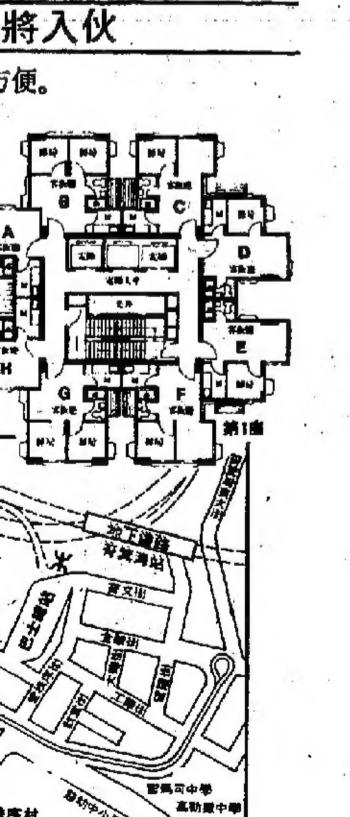
制區中在匪三

八九一

包曾員警

THE STATE OF AN MARKE THE

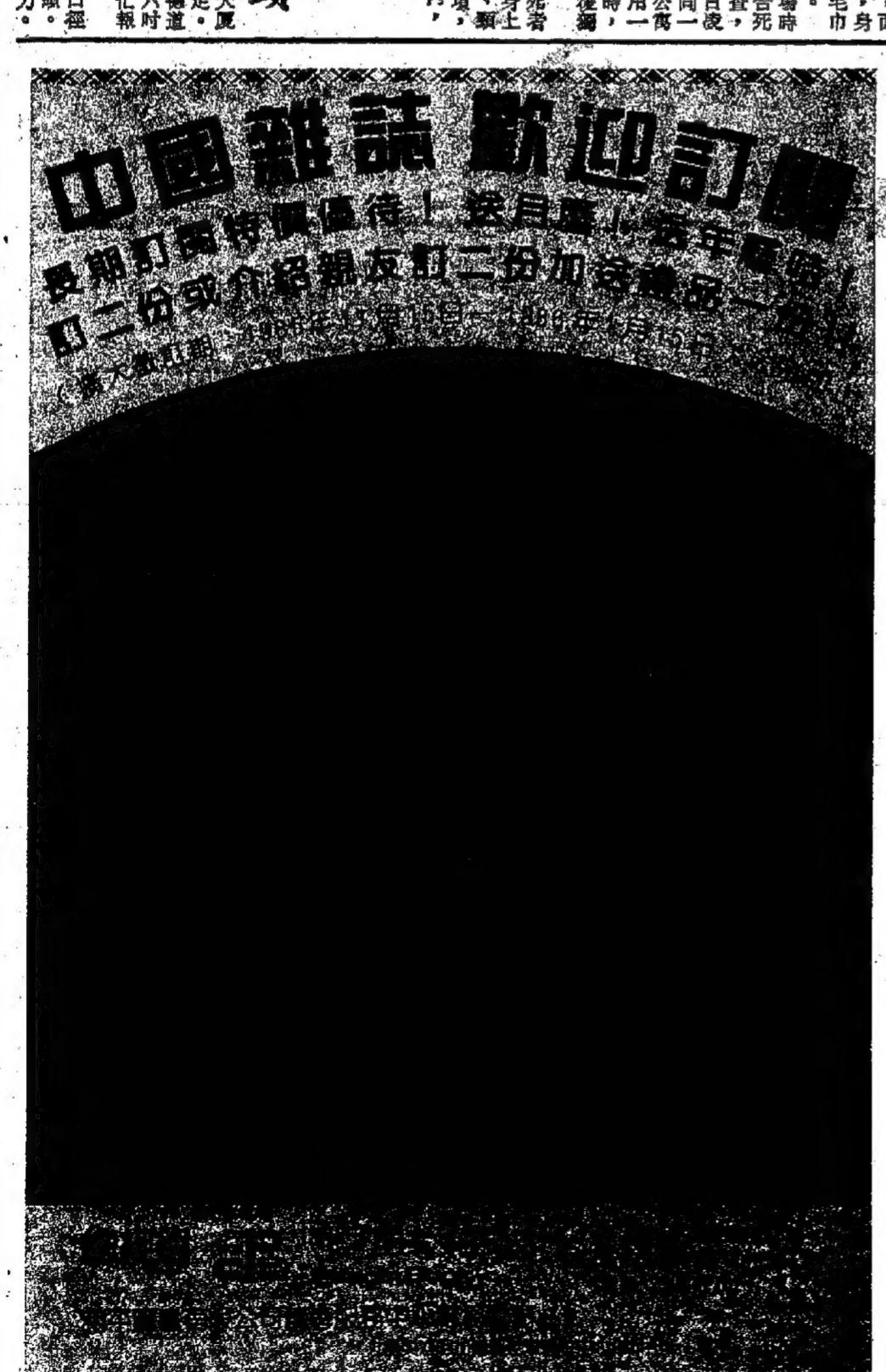




地盤假日照常辦公 示範單位歡迎參觀

雪茄盒內藏六平彈

雅,慌住宅大厦 惟住宅大厦 加在干海道



果成獲時小數談會昨方雙

整度制 暗會境邊善改步一進何如了討探並

怎樣改善海上的聯絡,進行了一些探討,雙方都且認為今後的合作要繼續下去。此外,雙方亦對的邊境會晤制度的工作進行了回顧,對一年來所今天一節時間便開完了。

《外事辦公室主任張清平及港府政治顧問布入。

《外事辦公室主任張清平及港府政治顧問布入。

《外事辦公室主任張清平及港府政治顧問布入。

《別事辦公室主任張清平及港府政治顧問布入。

"皮疑遭虐待致死

水兵協助調查

貨櫃坐

院附行不,乘倒, 求近落大幸客,兩 治的事, 海本等。 。 沙, 海本三果乘

代表。九電氣工程協會,香港工程師學立於八四年,由機配工程署署長



縱火疑案三

切市環境會議展際か各地專家將應邀出席

方稱,該匪健姓王,二十九歲,昨晚被拘留查詢。

司機車渦中喪生

租房的事不立例管制

心營安老院的

而由黑社會份 了 份物 」——兩 份 一——兩

項國際性活動——八四個各界對環境污染的一個各界對環境污染的一個主面與的

制限被速時車護救



今年,是「法國東方銀行」服務香港的九十周年紀念。 九十年來,「法國東方銀行」積聚了豐富的經驗,養精蓄銳,令服務與時俱進,同時 放眼中圍,做足了拓展中圍商務的準備功夫。 現在,中國大開對外貿易之門,我們的經驗,正好寫閣下服務。一九八二年,我們 已經在北京開設辦事處。跟著在上海及深圳亦加設辦事處,以最優秀銀行專業人材 與知識,助你打開中國之門。

「法國東方銀行」。在香港及全球六十餘國,爲客戶提供方便快捷,周全可靠的最佳

九十年經驗,非此尋常。你的中國貿易,能否順利展開,極可能與此有關。 法國東方銀行 III BANQUE INDOSUEZ III

(資稱:法國東方歷理報行)

中華人民共和國代表則多當: 本系:北京这個門外大街19號國際大廈17種1764號第 電話:503574,504930 電訊:22909 BISPK CN 上海:上海市英明路3號第三個來部58547號室 電話:311753 電訊:33130 (ENSU CN) 權项:京城市深圳國際蘋葉大厦北區705號室 電話:39085



鐵車站

僅售240,780元起

建築完成 快將入伙 ●地點適中,旺中帶靜,家居最宜。

●奉送電熱水爐及厨櫃。 ●大厦基層商場旺舖 適合酒樓、百貨及 各行各業。 ●設有停車場,



一大中實業股份有限公司 [[]] 長江實業(集團)有限公司

地盤假日照常辦公 示範單位歡迎參觀 歌樂氣氛,亦為三院審察得超過一數樂氣氛,亦為三院審察得到動發展。 歌樂氣氛,亦為三院審察得超過一次,亦為三院審察得超過一個舉辦的一場慈善音樂晚會,不獨

超總行銀豐匯予品念紀贈頒傑选鐘司政布 龍飛朱席主院三為右, (左) 悟興雷理

籌得善

隷逾

將有

發展計劃

雷興悟擔任指揮

三院

場音

樂會

取消高等程度會考準貼中學議會提出建議

倪少傑在布廠商會公學畢業禮上

過數類公民数量 馬港人 治港作好進備

鎮慢異獎 《本報攝》 及英文夜中學學業性主持頒發成 他少條(右)為布廠商會公學 為保持產品競爭力須培養品

切。 本報訊」立法局議員倪 及英文夜中學畢業禮上表示,委 及英文夜中學畢業禮上表示,委

教署稱與新制制有關中七學生流統一

平時」(GMT)了。 最近決定,英國再也無法 負擠繼續維持「格林威治 整進步的年代,英國政府 景削減科研開支 然而,即使格林威治天文台的格林威治天文台负责計時服務,實格林威治天文台负责計時服務,實格林威治天文台负责计院像感。但他的錯誤。 然而,確實令人非常像感。但他 治時

過去





公司 第行有書 : 0-288678 0-251087



泛印國際財務有限公司 一九八五年十一月十四日



PANIN INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION LIMITED

泛印國際財務有限公司

易名通告

十一月十八日起・該公司改名爲:

XIAMEN INTERNATIONAL FINANCE COMPANY LIMITED

厦門國際財務有限公司 厦門國際財務有限公司乃中華人民共和國首家設於 中國福建省厦門經濟特區之中外合資銀行一厦門國際銀

行之全資附屬公司。

亦

八時(A25) 三時(A25) 三時(A25)

那佛教格屬公後,清連同劃線支票或本票(抬頭人結會明「香港政府」),以及貼上足夠那資的回郵儲封,客回「臺灣大河邁臺灣大會堂」。郵購門票,請於十一月十七日前客回,價對上註明「處曆之上」或「越劃、滑程、鬥彈」。爲免退軟麻煩,請勿在支票上填寫银礦,只須在劃線地方註明最高付款額,票房人員将代項上正確銀碼,如在十二月十八日前仍未收到回獲,請與荃灣大會堂聯絡。 電話:〇・四四〇一四四 郵酬訂票現已開始,餘下之門票將於節目一月前在荃灣大會堂

郵購表格

半復棄: 子原來。 各項票價均設有半價票,僅持不超過廿五歲之全日制學生及 六十五歲以上之老人,惟入場時須出示附有照片之有效證明文件。 每張郵酬表格只可預訂十號以下之半價票,且依先到先得方法

姓名(全名) 女士/先生 電話(住宅) (辦事處) 身份證號碼 首選 總値

更換真空管,每個鐘動,另外每隔幾年要使六個原子鐵不停走每年需花十萬美元,

遇劫意輪兩乘客

各索償一

持「格林威治平時」對於政府不再維

全球百餘個原子鐘格林威治皇家天文台計時負責人皮爾恩

計算國際標準時間

國際時間的貢獻者了 國際時間的質別者,而不是 當天文台讓時鑑停 前時網的一個小部分 前時網的一個小部分 前時網的一個小部分 前時網的使用者,而不是 一個小部分

是從一六七五年開始計時工作人員約從 大學時鐘。一八八四年,英國國力昌盛,在 大學時鐘。一八八四年,英國國力昌盛,在 大學時鐘。一八八四年,英國國力昌盛,在 大學時鐘。一八八四年,英國國力昌盛,在 大學時鐘。一八八四年,英國國力昌盛,在 不景,導致政府要削減科學研究開支,因此 ,格林威治皇家天文台的計時工作人員約從 ,格林威治皇家天文台的計時工作人員約從 ,格林威治皇家天文台的計時工作人員約從 所子鏞停止運作。 格林威治皇家天文台計時負責人皮爾景 格林威治皇家天文台計時負責人皮爾景

景削減科研開支

世界紀録大全,旁為他的一二公斤的巨型蘿蔔,日在後院栽種出這個長七十



雪小一十





楊雪儀 王鍾 麥靈芝 镧至氮

洲 鳳鳴影業公司巨獻

專漢:王鍾

特別介紹: 伊凡威

CHANG LE



分患的

人二億美元。的兩名女乘客,今日要求船公司賠償每的兩名女乘客,今日要求船公司賠償每勒斯坦游擊隊騎劫的「阿基利勞羅號」「路邊社紐約十二日電」上月被巴 持者未被搜查行李及搜身而登船。 她們控告船公司失職,容許巴勒斯坦 · 施奈德,向紐約最高法院提出訴訟 來自佛顯里達州的家菲·蔡莎與安

一億美元

水更高薪更佳前途



欲克

暗示將

完全不同。 為「格林威治平時」現今的情况,為「格林威治平時」現今的情况,停頓下來,對世界各地的時間均無 然而,即使格林威治天文台的

題。今天公衆所認識的『校子鏡開始盛行,逐漸取代了世紀前,原子鐘極其罕有。

的錯誤。

格林威治天文合負責計時服務,實將滅亡,確實令人非常傷感。但他將滅亡,確實令人非常傷感。但他

治時

常 售

成的,具有止痛、去腐生

耳炎以及一般瘡瘡等功效

願著,對於口腔炎也有療

経銷電話:5-8960213

· 經臨床驗證,對各種

(如皮膚潰瘍)中

節樂音行流京東加參 手歌

或

道

¿o

司司

PANIN II

啓者,泛印 中環紅棉路八號

> XIAN **FINAN**

厦門國際財 中國福建省厦門 行之全資附屬公

經總行銀堂區子品念約 龍飛朱席主院

在三院 董事局主席朱飛龍及歌,有助三院推動各項計劃

COR 泛印

易

十一月十八日起

厦門



正豐國產藥品有限公司 經營 電話



壯懷激烈

兒童不宜

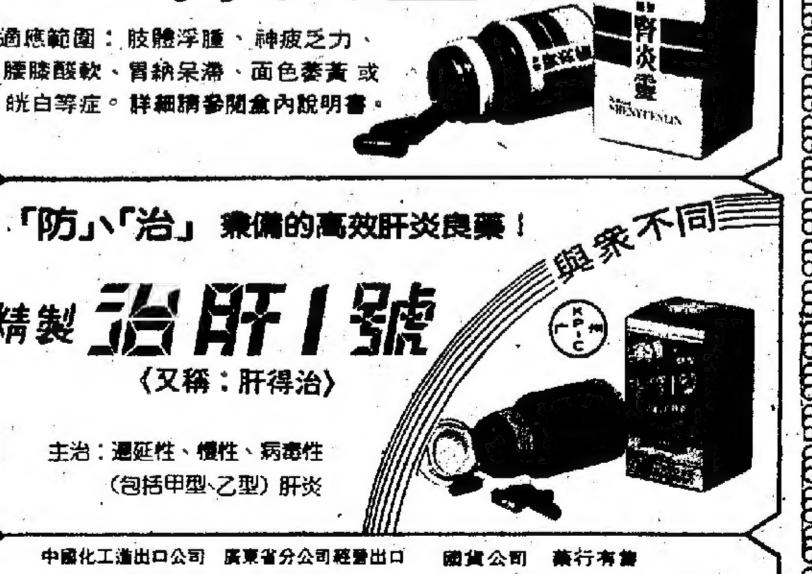


無敵陣容 格力哥利柏/安東尼星/ 大衛尼雲 領衛主演

HK-04894 華健醫藥有限公司 電話: 3-621477 3-626855







電話:0-288678 0-251087 :華達國產藥品公司

關節腫痛 驅風寒、治風濕 消腫止痛 舒筋活絡

5-754032 5-748413 經銷處電話:5-710775

小腸氣丸

鄭李鄧歌 偉桂祖偉 **雄**雄成庭

東昇旺角出戰俠甲組足球聯賽今舉行

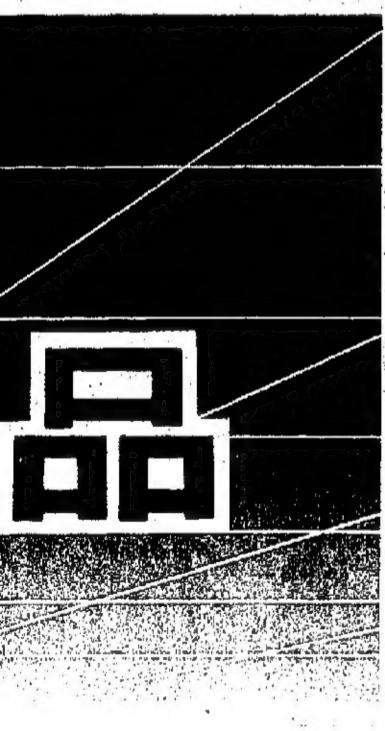
貝

,並經常配合時令,舉辦頗具吸引力的展銷介紹,推出多種抽獎贈年來,不斷為顧客提供良好的服務,供應各種價廉物美的國産商品年來,不斷為顧客提供良好的服務,供應各種價廉物美的國産商品年來,不斷為顧客提供良好的服務, 供應各種價廉物美的國産商品

活動甫展開即送出幾次大獎 買超市

貨送紀念品





幸運折扣十獎品!

時擧行 家依展覧 全港獨有 全面平價

中國中發有限公司

本公司由一九八五年8月 除已經銷中國各省、 口商號打購。如蒙惠顧,請 駕臨敝公司面洽。

話: 5-8318511 5-8318535 電報掛號: CHUNG FAH 傳: 61116 CCFCL HX 址:香港灣仔港灣道26號 華潤大厦12樓

西德椅皇

椅摒高度斜度可自動調較 椅座自動類壓調新。

英記夾萬像俬有限公司

对角块市街147度地下,實際高土打造179家地下 例數道237號(連集版車等的提詢,实际图象部 反於通訊等好時中心一樣1次-128號(大老療機 時的時期 数据: \$728553。3-678161

總代理:

廣州提貨

而有直接海 化工 有意者請寄詳

目注人惹昨賽排女杯界世

在港舉行

晚賽馬結果及派彩表

帝有新援加盟。 安註別,料會放棄此 安註別,料會放棄此 安註別,料會放棄此

· 主要演員:
張悅楷·林兆明
吳 克·蔡傳與
廖國玲·何英原
離園慧·蘇志丹 新光母院盛大公演 11月23,24日·夜場演出 24日加渡日場 (七十二家房客) 11月25.26日〈望子成龍〉 11月27日〈三姐妹〉 1月28日·夜場演出 〈相聲喜劇〉專場 製造道機 海州競手資務 商州發修生務級 廣州電筒工業公司 廣州課機日用化工廠 廣州課機日用化工廠 聯合資助 演出第:十一月廿三至廿八日 測期:日報1時45分 夜橋7時45分 領地點: 類目期:十一月三日起 新光震院 九龍敦煌酒樓 中環週利等行 票員:\$100\$80\$60\$40\$30\$20



体像装套店酒出展《覽展华像海上》

折扣幾多自己摸,

獎品金幣或旅遊,

摸到幾多送幾多

加送禮券雙重酬

裕華國產有貨有限公司

(最少即送10%至最多100%禮券。

() 送楓葉純金幣或深圳兩天遊。)

以上海産品較佳,上海 原具廠上的産品,不論 都有較高水平。上海 都有較高水平。上海 都有較高水平。上海 原具廠上的産品,不論 以上海産品較佳,上

總公司: 地下鐵佐敦站 3-840084

尖沙咀店:地下缀尖沙咀站 3-689165

穿着。適合講求品味的人

人民投析和之聯貨發票及「憑單個內提貨」者,均無抽無贈。 具大樓中幸運金色審碼,加送經案經過券。〈要自模幸運折扣或 內之。品任由選擇。〉 一份!〈送完即止〉 人時「超級市場商品」或「特、麻價貨品」,均不能參加「自 理 是本運折扣+獎品」,但另送紀念品!每三十元,五十元,一百元 知 是本運折扣+獎品」,但另送紀念品!每三十元,五十元,一百元 知 是本運折扣+獎品」,但另送紀念品!每三十元,五十元,一百元 知 是本連折扣+獎品」,但另送紀念品!每三十元,五十元,一百元 知 是本連折扣+獎品」,但另送紀念品!每三十元,五十元,一百元 知 是本連折扣之聯貨發票及「憑單個內提貨」者,均無抽無贈。 具 是一份!〈送完即止〉

及特廉價貨送紀念品

酒

店賓館像俬

開熱分十部品贈獎抽樓五華裕

辨法:

紀念品の

德福店: 地下以九龍/3站 3-7590200

恵購一般貨品(特·廉價品除外)十元以上,

禮券可作現金再購貨,再循環奉送禮券!要自

凡購「超級市場商品」及「特・廉價貨品」、

均不能參加「自摸幸運折扣十獎品」,但另送

同時擧行

工海熔体展覧

全部觀貨 全面平價

全港獨有

恐即日發票,自摸幸運折扣+獎品!

模幸運折扣或紀念品任由選擇。

全新品種

裕華國貨接訂

貨

(華灣集 本公司由

起,除已經 營中國毛毯 口商號訂購 駕臨敝公司

傳:611 址:香

話:5-8

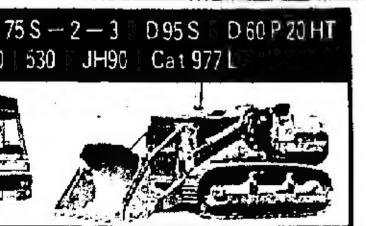




每天每個位可排大字四個 細字三十六個 - 收費十元

土瓜温鹿鳴街15,22號地下 23 621570 **☎**3-335386 原廠中央空調、冰箱、天窗

得麵包車:原廠空調12座冰箱 農民車・的士頭・日吉 車平板車本港國內設有維修廠





羅 品 超 演唱 傳神 羅品超之唱工



馬險項目

"問題天涯漁縣人" 謝利沙士堡 最新傑作

龍鳳呈祥賀台慶下周一 **藝員歌星分組龍鳳隊門** 『鳳呈祥賀台慶下周一晩

雷安娜

狠。 取氏不放人,使她狼 即電影演出,但這次 民没戲拍,她頻接外 民没戲拍,她頻接外

不知如何是是那民演員

新紮教父·對坎叔父·金三角內用人頭講數 好勝差佬、誓除幫會區理老婆、拍擋、女友個個遭殃 臨到末路/仍不罷休/ 兒童不宜 羅倫蒂斯 尊龍 李二米奇龍基一 艾麗安妮。 李子供《堂与上海型》。李 洲立公司85年度又一勢必蟲動鉅隊 YEAR OF THE DRAGON DE DOLBY STERED FOR 大文要佛羅倫斯孟甘穆利
//SWN/devstate
Delon international film corporation
CALENTAL TEAM RESTAURANT



童年往事有快樂也有哭泣 父子情·兄弟愛間或有隔膜與誤解 却抵不住超續情深

别人看來絕無遺憾的家庭 卻原來充滿了隔膜與誤解

犯的,這個因素怎能忽視。 有是夠抵禦色情索件,都 有足夠抵禦色情片影響的組 的態度。也許認為入場的風 檢尺度會否更加放寬,院爾

其他人士。院商最大的一個反為,電視台曾在一個節目裏訪問,電視台曾在一個節目裏訪問,電視台曾在一個節目裏訪問的,是色情片的入場觀象目的,是色情片的入場觀象不六月要實行了。

新製作演唱頗佳的《玫瑰騎士》

以玫瑰騎士身份送銀玫瑰往女家,莎菲一見追騎士也傾心。奧

克斯與莎菲心中另有所愛。這時大家便與與克塔維合計戲弄奧

克斯。奧克斯被男扮女裝的奧克塔維所吸引,相約在酒店會面

。不料抵地時却看到那美麗的「侍女」和自己的未婚妻莎菲在

女侍」奧克塔維卸下面紗,原來是個男士。公主於是令玫瑰騎

士奧克塔維與莎菲結成眷屬。此歌劇劇情有趣,洋溢維也納圓

舞曲的氣氛。其中《玫瑰騎士圓舞曲》,後來成了音樂會經常

演奏的曲目。此外,劇中主角的獨唱,重唱,如第二基奥克塔

维唱的《我幾曾享受過如此歡樂》,第三幕的女聲三重唱《我

樂團演奏, 盒帶是這三幕歌劇的選曲。卡拉揚的《玫瑰騎士》

DG道製作是一九八五年新録音,卡拉揚指揮維也納愛樂

發替要公正的愛他》,都是很著名的。

向受好評。幾位聲樂家的演唱也頒佳。

DG出品, 盒帶編號: 415284—4GH

親呢,此時其妻又攜子女四個來哭鬧,奧克斯逍巡瞀拘捕。

「三級制」的一個主要 年六月要實行了。 「電影三级制」聽説明

帮,我會找尋那片刻的浪漫感的人,或者偶爾在路上,須要 請你明白,我是們極度自私。」

的男人,

公計你歉心吧。 「情得講編綿情話 「一、請好好保重」 ・我想・我是不

-er Rosenkavalier) 最為著名。這是一齣三幕喜歌劇,一九一一年初演於德

·····等等。 是没感情可言的。人只有與人才可以有感情學如,問起與無線感情事,他說,人和機構會如,問起與無線感情事,他說,人和機構。不過,他的話有時想深一層亦十分有理。 劉家傑説話常現稜角,這是衆所周知的

後的

油然而生,所以她每的風俗習慣,命令自的風俗習慣,命令自的風俗習慣,命令自然其他國家

我厭倦綿綿情話

我想,我是開始有定很失望,是嗎?

你。曾傷害過不少旁人,其中,包皆傷害過不少旁人,其中,包我根本就是個自私的人,路上發,厭倦了,我又會繼續上路

路

料之「中」了。 當然也應是意得的舊人回來「窒」自己——當然也應是意一由此也可見無線的大方。请一個口才了句名亨。

劉家傑之言

再次折服於「人到無求品自高」這居然说嗅到更濃銀紙味,不由人不請回集共質台慶,記者問他觀感,劉家傑不愧為劉家傑,被無線

及期飯票 - 年了 以,男主外女主 是不如舊式社 是不如舊式社 是一个人 以,男主外女主

神謝 观味的好明 可以 不過現實 的 不過 現實 的 女孩

十月

事業

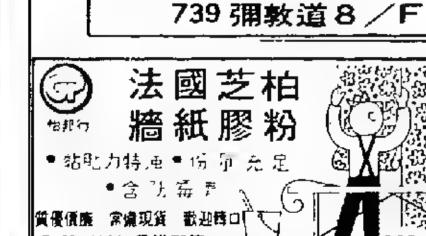
爲重充滿野

主角誰屬

版

7 做

每天每個位可排大字四個 細字三十六個》收費十元



3939007

※由局長梁仁專責※

香港辦事處:九龍彌教道789號健峯保險人厦704室

3939989

作視用己司·百 人劇免角機此二

和美主鐘化,個美加



意大利名廠

【日本汽車】免費包辦報批,報關、發運。提貨點

成與紅。的請傭

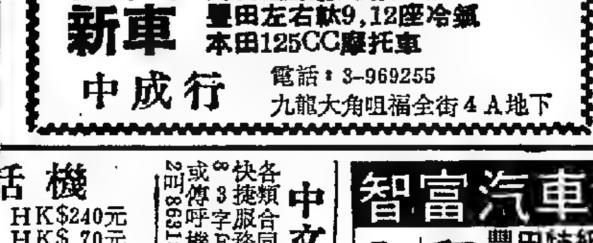
資本公司全營批發揮卡爾配件中國富荷有限公司 香港皇后大道中5號恒昌大厦1202度 電話: 5-217136 電件61143 FINTD HX 唐州汽車製造廠 電話79748 質優債廉 造芝柏 地板膠漿 常備現貨 歡迎轉口 FF 18 A

了你上的注意。 一個拿着扇子 中人工的是人還是 一個拿着扇子 一個拿着扇子 一個拿着扇子

手搶好絲蓮哥鍾

傾排有槽跳新加





九龍大角咀福全街4A地下 中文打字 各類合同文件說明書 8 3 字F 5 | 746132 或傳呼機 8 | 728722 2叫8631美嘉

・五十鈴・萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 新全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉 翻新雙力五十鈴口照白知声不振声士进四十四十五 翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠

現貨供應全新左軚豐田車、日野貨車、

另有限公司 學,忠誠為顧客服務,代送文錦 渡及代辦國內各港口提車手續。 深圳辦事處:深圳國際商業大厦北座617字 审話:28570 廣州辦事處:廣州環市東路368號花園酒店花園大厦1209至

- ሺ∖,5 1 3−808378











自從

自己的羽點的。
自己的羽點的。

自己的羽點的。

自己的羽點的。

如若懸河,以一敵三,

然後翻譯成文字新聞。

然後翻譯成文字新聞。

本小時的節目衰弱

然後翻譯成文字新聞。

將一次是整位出無

節府的英目官,文

日野12噸V8泥車·日野八噸平板貨車

·實力12噸自卸泥車·實力八噸密斗貨車 •50鈴12噸 V10泥車·50鈴 4 — 8 噸泥車

50鈴六順長頭泥車・50鈴4-8噸貨車

五十鈴左歡豪華冷氣9,12,15座

新昌華車行

豐田左右執9,12座冷鄉

電話: 3-969255

除台

有 對 是 憑 五 句 翻 譯 五 句 一 不 利

K收明代 7費費打中

依然控制了整個座談,但見那位政府官員

5 廉列合

7交物同

9件備信9快大件

6全小表 6日字格 陳電體説

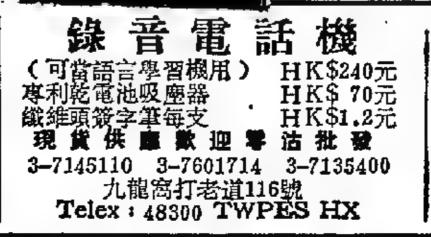
由的網灣包含

星紅視電是天今絲蓮哥鍾 足十心信得顯也時話說; 儀碧劉女靚的心野有具

題,理己為解各多問電,生

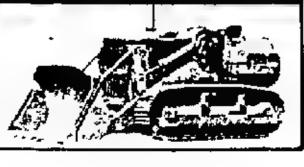
, 在的着對決讓鐘題檢却,





日野卡車3項至15項 自卸車 8 噸至14.5噸 42座旅遊巴士















洲立公司85年度

YEAR OF Γ

八九一

恒基人 作價

股份

的條件,所以這幅地皮會為方便。物業完成後,具地積比率為五倍,但因穩

總額方面,雖然 一二千三百八十二 三千三百八十二 一十九,至於承知 十九,至於承知 十九,至於承知 十九,至於承知

紅股五送 世罗

_ 角五

張四第 信用局去年 保費收入

版二十第 日三初月十年丑乙曆農 日四十月一十年五八九 -四期星



利道地受注目

等樓面積可望於八九年中便會全樓面積可望於八八年中便會 等樓面積可望於八九年中的為 等樓面積可望於八九年中的為 等樓面積可望於八九年中的為 等樓面積可望於八九年中的為 等樓面積可望於八九年中的為 等樓面積可望於八九年中的為 等樓面積可望於八九年中的為 等樓面積可望於八九年中便會全

今年

永隆銀行

進展不忘穩健

2:5-8268333

5,21

5,00

3.17

118,000 1,743,300

4,000

162,100

金山地產

亞洲航乘

油菜地 華光航梁 0.02

0.95

0.02

496,000

2,809.700

3,066,009

香港股票行情十一月十三日(港元計)

至氏工業

容德賢案

建煌新記

亞細安

新海基公司

直综合企

17.30

1,49

(智停買賣)

雪小一十

本報訊 高華國際財務有限公司的 為期三年之深動利率港幣一億元信貨,並由 為期三年之深動利率港幣一億元信貨,並由 等商業銀行、南洋商業銀行及百利銀行等聯 有限公司、建利亞洲有限公司、新華信託儲 務商業銀行、南洋商業銀行及百利銀行等聯 合提供,於昨日簽署生效。 一、嘉華國際財務有限公司、新華信託儲 一、嘉華國際財務有限公司、新華信託儲 一、嘉華國際財務有限公司乃嘉華銀行直屬 一、惠華國際財務有限公司、新華信託儲 一、惠華國際財務有限公司、新華信託儲 一、惠華國際財務有限公司、新華信託儲 一、惠華國際財務有限公司、新華信託儲 一、惠華國際財務有限公司、新華信託儲

别為百分之二十三點之二十四及二十三點之二十點五八。

看恒基收購永泰

公司。

《公司。

《公

□期,而單位供應量 報告」指出,本港豪華住宅樓價將踏進業 一港岛豪華住宅研究 一港岛豪華住宅研究

個別發展

百萬元,比前日的全 一年七月二十日以後 一年七月二十日以後 一年七月二十日以後 一年七月二十日以後 一年七月二十日以後

日市選多七千一百萬一日市選多七千一百萬一日市選多七千一百萬一日市選多七千一百萬一日市選多十十一百萬一日市場不断傳出的報。市場不断傳出的報。市場不断傳出的報。市場不断傳出的報

一上四七半日成一上旬

整徽至八五年六月三兆業地産昨日宣佈派另一方面,恒基

,明日恢復掛牌。 新鴻基國際有限公司 新鴻基國際有限公司 為財務顧問,對小股 為財務顧問,對小股

八後定出的。恒基董 中局認為以此價收購 中局認為以此價收購 的發展前景,他說, 的發展前景,他說, 的發展前景,他說, 也整,加上恒基現有 的發展前景,他說,

日為紅穴派置 •十股仙蒙第 二人裁另期限本

作價每股四元 基全 面收購 億向李兆基購 泰

位一進日豐匯

Freight-Trans International Co., Ltd.

電話:5-8449193至5

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪

TIAN YUE (天城) V-42 李中 日 14/11 11-16/11 TIAN LONG (天紀) V6 17/11 23/11 25-26/11

輝騰有限公司

*** (天祖) Y7 30,11 5,12

電話:0-4999388

香港二上海散裝貨直航班輪 兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

收貨 截貨 到/難港 XIANG JIANG(孫江) VIO —— 15/11 16 18/11 XIANG JIANG (茶江) VII 25/11 1/12 2-4/12 TING JIANG (汗江) V1 的 用 19/11 20-23/11 TING JIANG (汗江) V2 30/11 6/12 7-10/12

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

香港二上海全貨箱班輪

到/隧港 9-10/12 MILD OCEAN (通洋) VIO 16/11 22/11 24-25/11 MILD OCEAN (通洋) VII 代理: JSA (HK) Ltd. 收貨站: 青衣富大集運 電話: 0-4972411 0-4977073

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸

廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

世界

所年度, 法局業務 の一千二百零六萬元 の一千二百零六萬元 の一千二百零六萬元 の一千二百零六萬元 の一千二百零六萬元

作上述表示

末期息一角五

增

TIAN YUE (夫羅) V-43 23/11 29/11 1-2/12 收貨站: 获滿現代貨權構鑽 (Modern Terminals Limited) 100,000 2,890.000 1,320,000 香港二天津(新港)全貨箱班輪 2,150,000 240,000

+0,20 70,000 8.000 388,000 14,000 1.02 0.69 +0.01 + 0.0144,000 58.50 34.75 46.60 1,000 +0.50 + 0.25 + 0.25 + 0.01 27,500 34,000 1.85 (哲學質賣)

71,000

7,000

295,000

(哲學質實) 40.10 01.000 -0.10 10,500 50,000 -0.207,000 18.60 8.50 -0.1018,000

國百貨及其他 IMPALA 15.50 6.00

517,000 35,000 59.600 4,300 623,100

78.000 420.000

20,000 130,000 關湖店飲食 凱聯國際 遼東酒店 海港企業 大河 華

197,000 1,269,000 包泰酒店 當意認股證

+0.10 +0.08

(哲停買賣) 90,000

+0.025 (智停買賣)

華光航業 隆豐認股第 中華造船 合徳豊組ん

萬邦航梁 亞洲航梁 ■公用事業

中華電力 香港隧道 中華漢氣 油麻地 港燈認股證 語巴 九巴(半缴款) 쁜 ■地產建築

長江實業

遊東發展

-

AL MARIYAH

SANNO MARU

HUI HUA

東方王子 ORT。PRINCE

第八獎宗丸GISO MARU8

RATTH

西北太平洋

檀香山加州

新加州儿 SHINKASHU MARU

擊盛頓總統PRES, WASHINGTON

PING CHAU

FALSTRIA

些路頭萊克SHELDON LYKES

EVER LIVING

Hanjin Pohang

WASHINGTON BRIDGE 美國西岸

加州西北太平洋11月18 總 统

加州西北太平洋11月20 寶 隆

11月17 山 下

11月18 天 祥

11月19 川 崎

11月19 哲 岛

11月19 利 選

11月20 怡 和

三安 B7 金 輪 上海 A 34 郊 遅 停泊费 公 司 油旗地 雜 運 A21 捷 成 扭商局碼頭 扭商局 外幣對港幣買賣價 (十一月十三日)實生銀行供稿 單位 11,00

買 價 實 例 779.10 780.00 780.00 780.20 英 11.05 西德馬克 297,20 298.00 瑞士法郎 每百 362.00 362.60 法淘法郎 98.20 荷蘭盾 264.20 意里拉 4.30 每百 加拿大元 563.00 566.00 513.00 日 379.30 380.00 新加坡元 非彼索 29.20 80,00 印尼盾 人民幣 244.55 245.70 港匯指數 71.7(-0.1)

船有限公司 基≠≠址 〔箱定期班輪

-cfs--cy-11 25/11 25/11 27/11 12 12/12 12/12 14/12

(天津)/大連 11 28/11 28/11 30/11 九龍灣啟興道養號 電話

·務代理有限公司 "透過大廈M 2 樓M207僚 的 🖟 💈 81 5022] (中安市)

轉北京市【整箱貨

名神汽船株式會社 Meishin Line

11月19日開 請各收貨

提貨手續 12月 3 日到 AE. 12月 4 日開

每外聯合海運有限公司 行道中130族成绩大风603至。 412821-4 1 5-439504

輪船公司 澳門 # 76463 殷理基洋行

開航日期 ASAKI 11月28日 渣華長崎 渣華納索 12月28日 UAS 11月30日 12月14日 11月23日 12月8日 11月17日 渣華漢城. MAAR 渣萃安曼 11月18日 12月 4日 渣華利儲 渣華盧瓦爾 11月28日 12月28日 11月28日 渣華利儲 渣華盧瓦爾

生輪船公司 中國註册》

包期班輪

櫃及拼箱貨

19/11 N 25/11 26/11 26/11

有限公司。 目的計算調子權M2度M2與3 5 438313 -

	一一为日共归于	-1=	Pag	
A)	t &	Williams Alba Peri		2000
්දී මා කම්ක මේ	i 2 ≨Sangerhausen	阿來港口	ЛП	公司
	•	日本	11月16	東亞
加坡	ZIM SINGAPORE.	新加坡	11月16	新贝
基大的	RMAERSK TEMPO	爲尼拉	'11月16	周上基
	Union trader	台灣。	11月16	維航
二號	KWANG TA 2	高維	11月16	永 裕
郷	SL. MARINER	英國	11月16	
	HAI WANG .	合中	41月16	永 裕
	HAI LONG	基隆 .	11月16	永 裕
珍妮亞AMERICAN VIRGINIA		英國 .	11月16	美輪
镇	CONSTANTIA	南美	11月16	怡和
	XIANG JIANG	上海	11月16	
首長	ORT, CHIEF	高雄	11月16	- • • -
馬士達	elaust maersk	新加坡	11月16	
水晶	NEP, CRYSTAL	歐洲	11月16	
•	PICAPORTE	日本	11月16	
丹娜	AL SAYENTHIA	旧本	11月16	-
額	GEROI MONKADY	Minim lite	11 1 30	100 AL

施江 GEROI MONKADY 断加坡 11月16 葉 林 福他山度士FROTASANTOS 新加坡 11月16 暨利行 BUNGA ORKID 上海 11月18 華 夏 ' HAKATA MARU 11月17 日 郵 范盛镇途统PRES WASHINGTON 11月17 總統 柯馬利亞 AL MARIYAH 11月17 怡 和 HP NAMJIN 11月17 東 致 **AUH IUH** 11月17 麥道初 RAINBOW 11月17 港 界 KIEN HWA 2 11月17 永 裕 SILVER LAKE 11月17 港 哭 HANJIN POHANG 11月17 天 祥 渣罐淺垃 NL SEOUL 11月17 渣 準 NORMANNIA 11月17 匝 琳 DANG MAHLIGAI 11月17 廣 徳 CECILIA 11月17 快 就 SANNO MARU 31月17 山

NL. ALKMAAR 11月17 渣 FUKUZAKI MARU 11月17 山 EVER ORDER 11月17 利 達 TIAN YAN 11月17 輝 士並CECILIE MARRSK 11月17 馬士基 WASHINGTON BRIDGE 美國 11月17 川 SHIKISHIMA MARU 13 EX 11月17 中 央 Shanghai 11月17 招商局 KHUD, IOGANSON 11月17 華 林 ORT, PRINCE 11月17 大 PROMESA 11月17 寓 TENDAI MARU 11月17 太 古 Lanka a Iitha 11月17 東 HUA WAH 11月17 森 夏 Huang hai career 11月17 况 洋 NL. HOUTMAN 11月17 實 預

KAP. GAVRILLOV OSAKA BAY WINWARD 弗爾曼特爾 ZHEN ZHUQUAN 第八基宗丸GISO MARU 8 Pravade sea 安達馬士基ANDERS MAERSR HSING HWA NEW HAI NING DONAM No. 9 BOONKRONG II MERCURY ACE XIN HUA 10 MARINE CONTAINER

SL. DEFENDER

EASTERN DELTA Bonny Star **HUA QIONG** NEP AGATE SHANCHA HANGANG GLORY SEA ARCHITECT 亞利安克士基ADRIAN MARRSK PAITHOON YI CHUN

AUST. ENTERPRISE ROYAL STAR **GLORIA PEAK EANSAI PIONEER** DYNAMIC ACE HERMES ACE WESTERN VENTURE TOZAN HAI MING OSA VIGOROSO

EVER LIVING THALASSINI MANA THAI RAINBOW TING JIANG PIKEBANK ISLA FLOREANA

克魯斯

11月18 海 陸

11月18 太 古

11月18 港 郵

11月18 遊 🍹

11月18 馬士基(%)

11月18 華

11月18 川

31月18 海

11月18 永

21月18 港

月1月19 美

11月18 振盛行

21月19 招商品

11月18 東

11月19 日

11月19 大

11月19 日

11月18 海

1月19 新

117119

基士具、领导系统

以及缺乏的 和

11月19 港金郵

11月188東 單

11月19 日波里沙山

11月19 海 恒

11月19 日本版

11月20 大

出口船期预告 H 月日公司 FENG HUANG SHAN 11月16 招商局 資格面產或SANGERHAUSEN 11月16 東 亞 GEROI MONKADY 11月16 華 林 11月16 捷 成 HAMBURG EXPRESS 11月16 海 稻 BENCOMO ORT CHIEF 11月17 港 郵 安達思士基ANDERS MAERSK 11月18 瓜土基 加密羅夫 KAP. GAVRILOV 11月18 華 林 BUNGA ORKID HAKATA MARU **EAJTA** EASTERN DELTA

11月18 華 夏 11月18 大 阪 11月20 日 郵 11月20 懋 德 THALASSINI MANA 11月20 大 阪 FEN HE 11月20 招商局 **类屈歌** 歌仙奥士基J.C.KORZENIOWSKI 11月21 天 祥 11月21 華 林 KHUD. ZHUKOV EVER LEVEL 11月21 利 達 LARCH 11月21 日 郵 EVER ORIENT 11月22 利 達 TOYAMA 富山 11月22 實 隆 OSAKA BAY 11月23 太 古 OCEAN HAVEN 11月23 大 阪 NORASIA CARIA 11月24 仕 臺 韓國班希望KOREAN JACEJIN 11月24 利 洲 **GLAU CHAU** 11月25 東 亞 成素酶上CHEVALIER VALBELLE地中海 11月27 沙 睹 EVER GARDEN 11月27 利 進 MING FORTUNE 11月28 華 雄 LIBERTY 11月28 海 柏 NL HOUTMAN 11月29 實 隨 11月30 招商居

YINHE 英國歐洲 11月30 招商局 EVER ORDER 11月30 利 達 CHARLES CRUZ 11月50 海 柏 12月1 日 郵 FAST EAGLE 12月1 康 後 印●巴●中東線 KAGA MARU GRETKE OLDENDORFF. 吉大港加爾 AL MARIYAH UNION TRADER

11月16 日 郷 各答11月16 火 阪 11月17 恰和 11月17 雄 航 柯莎丹堡 AL SAYENTHA 11月17 仕 磊 LANKA AJITHA 11月17 東 亞 SILVER LAKE 11月18 港 興 兼盛領法統PRES WASHINGTON 阿拉伯海 11月18 熄 筅 加賀羅夫 KAP. GAVRILOV 11月18 華 林 亞利安馬士基ADRIAN MAERSE 阿拉伯灣 11月13% 周士基 和注集中 WATERGEUS 散仙奥士基J.C.KORZEBIOWSKI TOZAN WILLINE TOED EVER LEVEL Banglar Swapna TOYAMA 11月22 實 隆

GOLDEN GHANA 11月22 新 功 ZIM KAOHSIUNG 11月22 斯 奥 TORYO BRIDGE 11月23 川 峭 OCEAN HAVEN 11月28 大 阪 new Genrays 11月23 天 艾森康绝统PRES EISENHOWER 11月26 熄 銃 BLUE SHARK 11月26 游 奥 JURINA 11月26 海 邁 Lanka Srimathi 11月27 東 亞 EVER GARDEN 11月27 利 達 CHAR CHING 11月28 金 輪 MING FORTUNE 21月28 華 海

安達原士基ANDERS MAERSK 11月17 周士基 HUANGHAI CAREER 11月18 泛 详 TOZAN -11月20 日 9 路易士港留尼在11月20 大 医 gloria Pilak 🕆 HAYAKAWA MARU 11月28 川 貞 NORASIA CARIA 11月24 仕 選 fortune harvest 11月26 著 聯 美電士島 MILOS ISLAND 11月26 亞 勝 後兼長崎 NL。NAGABAKI 渣堆利值 NL, LINGE 13月28 连 華

南泰七號 NAN TAI 7 11月29 欣 洋 LIOYD TUPIARA 31月80 天 祥 POMEX PIONEER MAH I 11月16 根垫行 REINA 11月16 怡 和 **BEMINI SUN** 11月18 五 洋 HERES SUSCESS S 11月18 中央 11月18 周士基

DANC MARLIGAL 11月18 康 德

海口(海南島) 三亞(海南島) 市橋(番禺 小欖(中山) 石枝(中山) 容奇(順像 水口(関平) 九江(南海) 烽火角(合山 甲子(陸豐) 汕尾(海豐) 太平(東莞) 莞娘(東莞) 平海(惠東) 柴鹿

萬順船務有限公司

陶南九號 .DONAM NO. 9 11月19 日 郵 HERMES ACE 新加坡亞智 PAITHOON 11月20 港 恒 新華十號 XIN HUA 10 11月20 三 資 SUN KUNG 3 11月20 實 郑 NEP. AGATE 11月20 准 恒 WISING 11月20 實 輝 汶萊古晉詩巫 11月20 國 光 PRAVADE SEA HANGANG GLORY 雅加速新加坡 11月20 東 亨 asia ace 11月21 東 洋 OSA VIGOROSO 新加坡巴生庇健11月21 協成 11月21 振盛行 BOONKRONG I CHUNG LIE 新加坡受谷 11月21 終 利 EVER LEVEL 新加坡 11月21 利 连 MOCK KUN 新加坡巴兹 11月21 大源 11月22 利 连 EVER ORIENT 新加坡 SANDYS BAY 11月22 海 陸 倫姆馬士基LUNA MAERSK 新加坡巴生庇能曼谷印尼11月22 馬士基 WAH YEE 11月22 姿遂初 新馬尼拉二號ZIM MANILA I 11月23 新 爽 NATIONAL HONOR 11月23 海 豐 新加坡巴拉 SEKI MATSU YAMA 11月28 三 利 TOKYO BRIDGE 11月23 山 下 新加坡 THAI JADE 11月24 拖 郵 緊能圈黎 YOSHIUMI 11月24 海 聯 HOSEI MARU 11月25 中 SUN FLORES **BIMANTARA SATU** 雅加達泗水 伊利莎伯馬士基ELISABETH MAERSK验加達泗水 SUPANYA 新加坡曼德 13月27 滟 侹 CLIPPER ACE 11月27 中 央 CONCORD 11月27 富 必 EVER GARDEN 11月27 利 遂 TAISHO MARU 新加坡巴生庇能11月28 中 GOLDEN LAKE 新加坡巴生 11月28 大 源 SOMERS BAY 11月29 海 陸 新海和二號NEW HERO: 12月5 聯 航 東亞·東北亞線 ZHI YIN 11月18 華 邁 TAI LAI 31月16 永 裕

PICAPORTE TIAN YUE A.GROTTGER **LAUST MAERSE** "MERCURY ACE SHAN SHAN KWANG TA STRAIT CONTAINER PROMESA HAI KING Marine contoiner

RAINBOW HP NAMJIN XIANG JIANG ZHAN QIONG KIEN HWA 2 HSING HWA new hai hung yi Chun TIAN YAN TRADE CONTAINER VENUS : **HUA QIONG** WU LIAN QUAN HUA AN

HAI MING SHANCHA ROYAL STAR **RANSAI PIONEER** SHU HR DONAM No. 1 NEW HAI HUA SHUN JIANG

圖流馬士基LAUST MAERSE 美能珍妮亞AMERICAN VIRGINA 盛利馬士基CECILIE WAERSK 西海 SL MARINER

11月17 怕 和 新加坡巴生庇船11月17 山 下 FUKUZAKI MARU 新加坡巴生 底舱 11月17 山 下 11月18 麥達初 SHIKISHIMA MARU 13 新加坡巴生庇他11月18 中 央 NAUTILUS PRIMO 11月16 亞利來 新加坡巴生 11月18 大 瀬 NEW ANGELITA 11月18 海 ၂% 11月19 海 聯 雅加達泗水 11月19 淮 郵 曼谷新加坡巴生11月19 港 奥

可外方。MINEWAI LENG:

亞諾思士基ARNOLD MABRSK

11月16 英 邦 31月16 輝 践 11月16 天 祥 11月16 馬士基 11月16 招商局 11月16 明 華 11月16 新 庚 11月17 美 邦 11月17 郑 運 11月17 招商局 11月17 郑 道 11月17 永 裕 11月17 快 航

11月18 郑 浬 11月19 大 祭 11月19 華 選 11月19 1月20....明心单 I THE T 4月20 華 運 11.800 新 男

> 12月23 華 運 11月25 招商周 11月16 萬士基 11月16 英 輪 西北太平洋紐約11月17 馬士基 西北太平洋 11月17 海 陰

華閩船務企業有限公司

1月21 招商局

ORT.MINISTER 加州紐約 11月20 港 郵 AMERICAN LARK 美國百姓 加州纽约 11月20 美 SL. DEFENDER 西北太平洋 11月20 海 陆 亞士馬士基AXEL MAERSK 加州紐約 • 11月21 乃士恭 韓國好運 KOREAN JACEWON 加州组约 11月21 利 洲 胡佛總統 PRES. HOOVER 加州西北太平洋11月21 億 统 BOOGABILLA 西北太平洋紐約11月22 百保刊 東方飛贈 ORT. FREEDOM 西北太平洋 11月22 港 郵 NATIONAL HONOR 洛杉磯三藩市 11月23 海 盟 榮譽 JALISCO 11月23 偉 特 美國尼巴拉斯基AMREICAN NEBRASKA加州纽约 11月23 美 輪 力沙馬士基LEXA MAERSK 11月23 馬士基 MING MOON 洛杉磯紐約 11月23 茲 海 康來利馬士基CORNELIA MAERSK 西北太平洋紐約11月24 周士基 GREEN ISLAND 11月24 晉 岛 FJORD STAR 美國西岸 11月25 大 第 ZIM CALIFORNIA 洛杉矶纽约 11月26 新 與 艾森豪德统PRES, EISENHOWER 加州西北太平洋11月25 總 統 太平洋快輪PACIFIC EXPRESS 西北太平洋 11月25 太 古 泰臣检上 TYSON LYKES 搜背山加州 11月27 怡 和 SL. INNOVATOR 西北太平洋 11月27 海 陸 中華背慶 ORT, EXPLORER 加州紐約 11月27 港 鄭 OCEAN COMMANDER 西北太平洋 11月27 港 鄭 阿拉斯加丸ALASKA MARU 美國加拿大 11月28 大 政 約翰遜鐵銃PRES. JOHNSON 加州西北太平洋11月28 炮 统 EVER GOLDEN 11月29 利 達 ORIENTAL FORTUNE 西北太平洋 11月29 港 郵 E. CHENG 11月30 招商局 倫娜思士基LUNA MAERSE 11月30 馬士湖 美國肯塔基AMERICAN KENTUCKY加州組約 11月30 英 輪 BEISHU MARU 12月1 山下 中南美洲線 类维珍妮亞AMERICAN VIRGINIA 巴本馬 11月16 英 輪 招他山度士FROTASANTOS 11月17 12利用 巴拿馬加勒比海11月17 资 却 渣蒜液域 NL SEOUL 巴森馬曼西哥中南美11月18 篮 新 渣萃安曼 NL. ALKMAAR GLORIA PEAK 11月20 大 図 超百麼美 AMERICAN LARK 11月20 英 韓 EVER GENIUS 11月21 利 3 ISLA FLORRANA 11月22 捷 总 與國尼巴拉斯基AMERICAN NEBRASKA巴金屬 11月23 美 超 CR. POINTE NOIRE 加勒比海中南美11月27 川 渣率利益 NL.LINGE 11月28 液 数 **HVER GOLDEN** 11月29 利 遠 澳洲·新西蘭線 AUST EXPLORER 11月16 伯 和 KYOWA BREEZE 11月16 協 和 ZIM SINGAPORE 11月16 新 夷 bai he kou 11月16 遼 進 KHUD IOGANSON 11月17 凝 材 TENDAI MARU 11月19 太 古 AUST, ENTERPRISE 11月20 怡 和 bunga teratai 11月28 多遊衣

南太平洋岛

11月23 森那美

11月24 協和

11月25 遊 選

11月25 举 海

RAGNA BAKKE

KYOWA VIOLET

XIAO SHI KOU

MING HOPE

四香港 直通火車 上午 8.15 上午11.50 上午 8.40 上午11.33 下午12.55 下午 3.59 上午10.15 下午 1.12 下午 2.35 下午 5.25 下午 6.49 下午 9.29 土 上午 7.00 下午 1.00 上午 9.30 下午 6.30 (進雙日間) (達單日陽)

(飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內) 下午12.45 约 3 小時 照 翔 船 上午 8.45 约 3 小時 上午 8.45 約 8 小時

下午 2.00 约 3 小時 上午10.00 約3小時 下午 2.00 約 3 小時 (上午8,45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船)

里期號下午 9.00 上午 7.00 下午 9.00 上午 7.00 (星湖號日由港間,單日由廣州開,31日停航)

天 滿 號(天湖草日由淮陽,雙日由廣州湖,31日停航) 北 秀 湖 上午 8.30 约 3 小時 下午 2.15 約 3 小舟

幕灣湖上午9.30约3小路 下午 2.30 约 3 小時

明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LID.

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備 有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處:九龍彌數道589號. 廣東省銀行大廈301-2室 香港聯络電話 3.841138 3.841105.6 深圳聯络電話: 89788 廣州聯絡電話:774835

佛山聯絡處《佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號) 佛山聯絡電話 - 86204,85514,86159

YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO

Hong Kong-Guangthou Container Drayage Door-to-door service, Container transport from Hong Kong to Guangzhou and Guangdong Province, Dakway containers direct to the factory door, Containers provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge, Floom 1402, 8ank of Communications Building

563, Nathan Road. Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183 Guangzhou Offica: No. 163, Remin Road (South) Tel: 882590, 861530 Man Kem To Office: Tel: 39702 九龍爛教道563號交通銀行大厦1402至 16.4 : 3-301385-6 3-309003 3-301183

文錦渡辦事志電話:39702 香港----往返----廣州市及廣東省各地代客報關,直接 拖至收貨人地址,貨櫃寶體,免箱租,轉口貨運,車持 往來貨權碼頒指還,不另收費。

本公司代理百多艘船舶川航香港幷 承接各類貨物從香港運往下列口岸

港口 開航日期 简海一〇五 達一、十一、廿一 進六・十六、廿六 北墨山(貨糧) 每旬一航次 度水運二十 途里期一 閩海二二五 建星期五 每月五一六航次

散貨班輪 香港⇌溫州

M.V. YU ZHI 2' 抵港日期:13/11/85 截貨日期: 15/11/85

離港日期: 16/11/85

·道26/李華淵大道19建日本 5 | 8317561 三 5 | 8317577

· 廣州辦事處: 廣州市食品公司·人民商路163號 记者: 882590 861530

For further Information please contact: Mr. Ronald Law Chin Yin 麗超樓 Mr. Anthony Chan Kam Bor 陳錦波 承接陸路全貨權拖運服務

粤海運輸有 **GUANGDONG TRANSPORT LTD.**

香港干諾這西一至三號岱利商業大厦二十一樓 TEL: 5-8153398 8-8153458 6-8153327 8-418420 CABLE: ODTRANCHK TELEX. 80580 GDTL HX

目的油口 船名 裁貨日期 廣州(新風) 前進309 11月6、12日開船 (三天充膏倉耕) 廣州(滘山) 号涂106 建雙日開船 (教貨)建周二四開出 北口 待定 侍定 每周甬班 漏石 待定 (負櫃)每周一班 中土出7建 中土出8銭 隔天一班 **推油9弦**

中基出02亿

太平、容奇、小禮、九江

庚敢道206、212 隔二天一班

陆二天一班

春周一班

石紋

强

九龍彌敦道776-778號恒利商業大厦602室 電話:3-818311-3線

全貨櫃陸路拖運來往廣東省各地 備設:各噸級貨櫃車,大小吊 車。貨車。承運一切機器及進 ,特設快速拖運轉口貨 箱服務

深圳辦事處:文錦灣路上即往青雨店對面 佛山辦事處:佛山市濱江中路18號 電86904

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司 香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內 各地集裝箱運輸業務 承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市——香港——世界各地 全貨權箱載運服務 代客辦理進出口貨物報關手續 歡迎電話垂詢

一名《佐敦大厦》科

QUAN

"PLEIADES" (金和) 5N 21/11

"PLEIADES" (金和) BN 5/12 12/12 12/12 14/12

余收經新港轉北京市(整箱貨)

直放:新港(天津)/大連

收貨站:廣東貨倉有限公司 九縣灣飲興道臺號 電話: 3-7562433

總代理:金輪船務代理有限公司

香港中島租伍利金等臺灣克護大廈M 2 樓M207至

版五十第	雪小一十 日	日三初月十年丑乙曆農	第 7	5 大	四期星	日四十月一十年五八	.九一
等 E 数 名	JRESS(下午九時)台灣 國際橋 港 九時) 釜山 吉列岛 港	思望烈乘克MARGARET LYKES(上午) 明宮 MING FORTUNE(上午) 台 別	國際橋 華 海 成 州 油麻地 招商局 利 連 B16 率 運 長 B B 単 更 近	日方導師 ORT. EDUCATOR(上 を離 BOLD BAGLE な都 CHENG TU(下午十一時 明比成 CR, LIBERVILLE(下	 午) 西北太平洋 國際橋 選 紅海地中海歐洲 貴埔場 原 計 新畿内亞 日 基隆 地中海 上海 日 基隆 地中海 上海 日 カ 田 内 田 内 田 内 田 内 田 内 田 内 田 内 田 内 田 内 田 内	き 徳 油頭 SHAN TOU	是答 上海 在
明星 MING STAR 長宏 EVER GRAI 馬蘭 MALAN(上午 傑佛遜總統PRES, JEFF	(上午十一時) 美國 國際橋 華 : ND(上午六時) 新加坡 國際橋 利 : 國際橋 利 : 八時) 海口三亞 油麻地 招商。	海 竞美锋 POMEX PIONEER(上午)日 連 穗高丸 HOTAKA MARU(上午六時) 局 金鷹 BOLD EAGLE(下午四時) 台 統 游號 REINA	本 B 南 英 高雄 現代橋 中 央 黄埔埠 康 德 尼拉 現代橋 伯 和	大 音 九九会	è·本地倫敦金	外幣對人民幣 隨價表 (十一月十三日)	外幣對港幣買賣價 (十一月十三日)實生銀行供稿
EVER ONWA MING FORT BONITA ACE BONITA ACE BONITA ACE CHENG TU() AMBIKA(上) AMBIKA(L) AMBIKA(T) A	RD(下午十時)台灣 國際橋 和 立 立 立 立 立 立 立 立 立	吉林	下的永海沙寶捷州雄本國隆岛本谷洲 紀州新谷門 医和希腊暗 医成局和央基郭夏隆 医祥 洋央來陸華 医神 一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一	下午二時四十五分 一十二時四十五分 一十二時四十五分 一十二時四十五分 一十二時四十五分 一十二時四十五分 一十二時十五分 一十二時十五分 一十二時十五分 一十二時十五分 一十二時十五分 一十二時十五分 一十二時十五分 一十二時十五分 一十二時十五分 一十二時十五分	7.00 324.20/324.60 0.00 324.50/324.40 6.00 324.00/324.40 9.00 324.40/324.80 +1.50 0.00 1.50 1.	加拿大元 一百 232.26 238.42 西海 大元 一百 122.27 122.89 法	美 每 779.10 780.00 780.20
	華船務有限公司KE 輔道中272 284號興業商業中心17排	ENWA SHIPPING		COTS ENTERP	有一限之二司 RISES LIMITED 及拼箱定期航緩服務	(大)) 香港	船有限公司
	是全貨櫃及散貨拼箱服務 就次 CFS CY 裁貨	高地散装輪貨運 附航 港口 收货 單質 開航	陸路貨運	港口 船名 建江:	裁貨 開航	直放	箱定期班輪 (:上海 截貨 到港 開行





連 28/11 29/11 30/11

港 28/11 29/11 30/11

逢星期一,五開航

递量期三小六阴航

每隔五只一航次

上海 20/11 21/11 22/11

逢星期四阳航

每四日一航次

* 各大城市之火

米本港直達廣東

※ 本港及中籍運

健倉服務

翰、拖拿、入

箱拆箱轉粮及

、錯然之貨櫃

東包卡及器數





28/11 26/11

28 11 25 11

23/11 25/11

18,11 21/11

F 18/11

26 11

20/11

華 勝 8543

華 建 8538

養收:華南、華北各地散裝貨及海陸空貨

香港皇后大道中151-155號

LINE

海口港江

M I 108 22 11

物運輸,拖箱、拆 裝箱等服務。



渣華輪船公司

5-455633 澳門 176463 般理基洋行

25/11 25/11 27/11

新加坡

前各收货

人速來辦理

新加坡

24/11 28/11 28/11 30/11

HAI MING OSA VIGOROSO **EVER LIVING** THALASSINI MANA THAT RAINBOW TING JIANG PIKEBANK ISLA FLORRANA



中曼

曼

谷

運 遠 洋

電話 23 497632 23 408020

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線

宣航:納閩、亞庇、山打根、斗災

總代理:國光船務公司

九龍瑞典大厦 9 樓 電話K7224868

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER, B.C. CLOSING VOY .CFS 1700 CY 1700 HKG LB/LA OAK/SFO SEATTLE ZHANG JIA KOU E. CHENG 18/12 29/11 16/12 XI FENG KOU 13/12 14/12 15/12

Booking Enquiry: Tel: 5-8150079 Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929 CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tangyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL + LCL Cargo for: Karachi, Sharjah, Dubai, Dammarn, Kuwait. Also accepting FCL Cargo for: Bander Abbas (via Sharjah), Riyadh (via Darnmam) And The Other Points .

CFS CY HK Karachi Duba: Damman Kuwait MING CHENG 30/11 1/12 2/12 14/12 21/12 23/12 25/12 6 31/12 1/1 2/1 14/1 21/1 23/1 25/1 GAO CHENG

香港一中國全貨櫃航線

CY & CFS CYTL 60 Tsingyi Island (Inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

港口	船名		航灾	抵港	開航·
煙青上上大上黃張新上門島/厚蓮/新蓮/新港 海 海 海 家港 海 家港/海	'LIANJIANG PING XIANG CHENG SHANG CHENG XIONG YUE CHENG SHUN JIANG QIU HE YIN HE SHU HE LUO HE LIAO HE	遵平商熊	134 173 20N 198 108 7E 4E 103 19E	18/11 16/11 27/11 25/11 30/11 15/11 16/11 25/11 15/12 26/12	20/11 17/11 28/11 26/11 1/12 16/11 17/11 26/11 16/12 27/12

*CY&CFS 青衣島地段60號(歐亞船廠內) 電話:0-4979590 & 0-4979670

香港直航歐洲貨櫃航線

LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, BREMEN, AMSTERDAM Also accepting FCL Cargo: FEUXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS (via London). AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG (via Hamburg). LE HAVRE, PARIS Ivia Antward

YOY CFS 12hrs CY 17hrs RKG LON HAM BRE RTM ANT LHV 15/11 12/12 13/12 14/12 15/12 17/12 18/12 QING HE FEN HE (20/11 16/12 18/12 19/12 20/12 21/12 22/12 30/11 26/12 28/12 29/12 30/12 31/12 - 1/1 SHA HE 30/11 31/12 1/1 - 2/1 3/1 4/1 5/1 YIN HE **QIU HE** 2/12 28/12 30/12 31/12 1/1 2/1

Receiving Station: CY-HIT Burth No.4, Tel 0-4897929 CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyl Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

CY ETA HK GENOA MARSELLES BARCELONA ISTANBUL FEN HUANG SHAN - 14/11 15/11 16/116/12 10/12 LONG MEN 58 13/12 14/12 15/12 5/11 6/1

CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

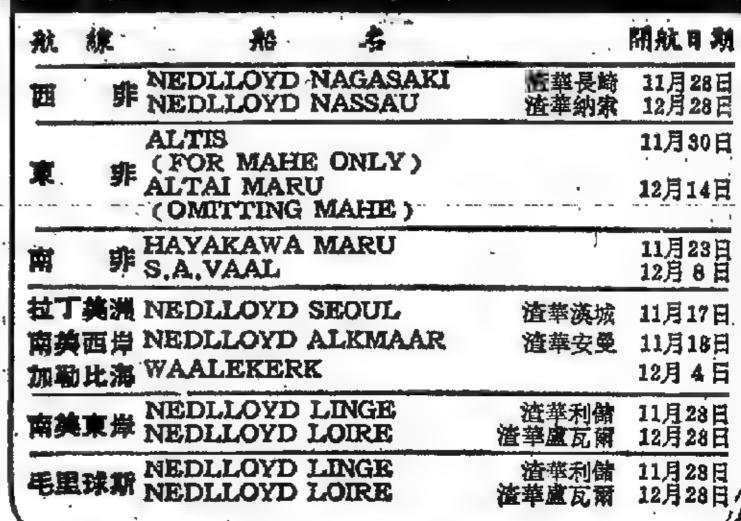
進口貨櫃航線

港口	船名	航灾	抵港	開航·
1,11	YIN HE 銀河 QIU HE 秋河 TONG HE 唐河 HUAI YUEN HE 懷速河	4 E 7 E 21E 23	16/11 16/11 4/12 15/11	
横濱、神戶 東南亞線:豐谷、横城 星加坡、巴生 /香港		20N	27/11	28/11
中國練:新港/香港	XIONG YUE CHENG 親岳城	197	25/11	26/11

(水)招商局船務企業有限公司

香港干諾道中152一155號招商局大厦一樓 電話:5-412283(十線) 電傳:62098 CMSNS HX

000 協成汽船株式會社



廣州市穗南航運輸 中華人民共和國註册

香港之廣州、黄埔、蛇口、瀾 石、石枝、肇慶、太平、容奇 穗航 2312 每星期二、四、六 穗航 2313 晚期行

穂航 2314 韓口貨、飲貨、及貨箱

★ 可安排專船接運大宗貨物 SHUI NAM NAVIGATION(HK)LTD 貨運總代理:

稳南航運(香港)有限公司

德輔道中317至321號路德商業大厦604室 電話:5-440807 TELEX: 85913 SNAM HX

民生輪船公司 中國註册

定期班輪 香港 廣州

民生 1201 V. I-N 18/11 19/11 民生 1201 V. 2-N 25/11 26/11 26/11

承接貨櫃及拼箱貨

代理。 這無達有限公司 近海相爭利納1號舊訊大厦M2樓M2時至 ☎ 電話:5 438313 [

拉特尔奈森SANGERHAUSEN 舒風加坡 ZIM SINGAPORE 吗士基天保MAERSK TEMPO UNION TRADER 光大二號 KWANG TA 2 BL, MARINER 珂迪娜 HAI WANG HAI LONG

並維珍妮亞AMERICAN VIRGI CONSTANTIA XIANG JIANG 東方首長 ORT. CHIEF 短脑馬士基LAUST MAERSK 海皇水晶 NEP, CRYSTAL PICAPORTE 柯莎丹娜 AL SAYENTHIA GEROI MONKADY 福他山皮士FROTASANTOS

BUNGA ORKID ' HAKATA MARU 華盛領總統PRES WASHINGTO 柯馬利亚 AL MARIYAH HP NAMJIN HUI HUA RAINBOW KIEN HWA 2 SILVER LAKE HANJIN POHANG NL SEOUL 渣華漢城 NORMANNIA

DANG MAHLIGAI CECILIA SANNO MARU NL, ALKMAAR FUKUZAKI MARU EVER ORDER TIAN YAN 盛利馬士基CECILIE MAERSK WASHINGTON BRI SHIKISHIMA MARI SHANGHAI KHUD, IOGANSON ORT. PRINCE

PROMESA TENDAL MARU LANKA AJITHA HUA WAH HUANG HAI CARE 利來厚文 NL. HOUTMAN SL, DEFENDER 加爾羅夫 KAP GAVRILLOV OSAKA BAY RATTH WINWARD

珍珠典 ZHEN ZHUQUAN 第八美宗丸GISO MARU 8 . PRAVADE SEA 安達馬士基ANDERS MAERSE HSING HWA NEW HAI NING 隋南九號 DONAM No. 9 BOONKRONG II 英里雅士 MERCURY ACE 新華十號 XIN HUA 10 MARINE CONTAIN 東三角洲 EASTERN DELTA BONNY STAR HUA QIONG

海星瑪瑙 NEP. AGATE SHANCHA HANGANG GLORY 和達嘉士 WATERGEUS SEA ARCHITECT 亚拉斯 ATLAS 亞利安馬士基ADRIAN MARRSI 百酒 PATTHOON 抢春·· ****YI*CHUN 澳洲企業 AUST, ENTERPRIS ROYAL STAR GLORIA PEAK

Kansai Pioneer 東方開員 ORT. MINISTER 英律程士 DYNAMIC ACE HERMES ACE WESTERN VENTU TOZAN

明與貨箱運輸 MING HING CONTAINER: TRA 本公司承運來 東省各地陸路

有貨櫃車,吊 位大小貨車運

香港聯絡處 九龍引 香港聯络電話 | 3_841 深圳聯络電話 \$ 8 7

廣州聯络電話 1774 佛山聯絡處「佛山司 佛山聯絡電話 | 86204

YAU SHING HONG CONTAINS

Operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.) (Authorised Hong Kong-Guangzhou Dray) Hang Kong-Guangthou Container Drayag Door-to-door service, Container transport Guangdong Province. Deliver containers d provided at no rental charges. Transport for Room 1402, Bank of Communications Bu 563, Nathan Road, Kowlaan, Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183 Guangzhou Offica: No. 163, Remin Acad Man Kam To Office: Tel: 39702 九龍彌牧道563號交通銀行人區

重量 : 3-301385-6 3-309003 廣州辦事處: 廣州市食品公司 设活: 882590 861530

文编渡辦事處電話:39702 香港-----往返-----廣州市及廣 拖至收貨人地址,貨糧資備。 往來貨權碼頒指達,不另收費 For further information please contact: A



出利六、四

貿

與

資投

惟港商在秋交會訂貨數量縮減一一一後價下降六十七成

商在秋交會上訂貨態度 中藥材生意轉入旺季,

需出口證商品名稱

多美好的事物。 使人産生和平、

,巴世界人页色之事 [6] 、安靜、互相諒解,促成許中是時常聽到的,且莫中是時常聽到的,且莫中是時常聽到的,且莫可是明的旅途。 一個語句,在是期的旅途。 一個語句,在是期的旅途。 一個語句,在是期的旅途。 一個語句,在是期的旅途。

可惜主辦者迴避了批判性的討論,經 令人失望。此外,近年孕界的「關社

關懷其他人類的命運,這種質素出現不





80-82翻新豐田9-12座 五噸—12噸貨車•泥車

限[公]司 平板車、油缸車

公司 大角阻道臺號地下3-961629 土瓜灣上鄉道27號臺樓3-338117

吹瓶機、麵包機 寄:(屯門郵政信箱221號) 人工業機械企業公司

管材生產機械



25331~2 車塲:0-772266)

562 紅磡高山道 6號A地下 文者特價(現貨)

雪小一十

東方輪船有限公司

VIA ROTTERDAM

ETD 18/11

PHILIPPINE OCEAN

R華夏企業有限公司

105 8317668 5 8317567

Newscor Navigation Corporation, Shanghai

Golden Fortune Shipping Co.

为 我。"上海 三 5 箱/散 b 进 em

(全貨縮斑輪)

(散貨班輪)

總代理:金發船務有限公司

NEW HA! HUA! V .39

NEW HAI LEE" V.29

新海町 泊B20泡 "NEW HAL HUNG" V.25

TTÂN YUE'' V.42B

Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin

由成衣輸美說起 在,但其中输美的货值為一百五十四億元,比諸一口總值,為二百八十二億元,比去年同期減百分之口總值,為二百八十二億元,比去年同期減百分之口總值,為二百八十二億元,比去年同期減百分之

跌市股澳星日

Wah Shing Shipping Co., Ltd.

請實客速到水公司辦理提貨、付貨手續

船泊柴灣裝卸貨區建豐碼頭 5-8963650 5-8963509

華成船務有限公司(貨運部)

香港于諾達中64號中華蘇商會大廈18樓

湛理三號

ZHAN OIONG NO. 1

電話:5-456346(8線)

M.V. "SHANTOU"

M.V. "ZHI SHAN 2"

M.V. "ZHI SHAN 3"

M.V. "YU ZHI 2"

M.V. "YU ZHI 3"

★毎星期一航次★

東莞:中土出9號

15/11 18/11 19/11

收貨期 抵/離期

30/11-2/12 28/11-3/12

收貨期 抵/離期

20-23/11

11-16/11

17-18/11

21-22/11

23-25/11

即日-14/11

即日-18/11

運輸倉儲有限公司

「南方907」

南方908」

「南方909.

『龍華1號』

「龍華2號」

「芝山2號」

「芝山3號」

「芝山4號」

「育志2號」

「汕頭號」

R華夏企業有限公司

靑島 散貨航綫 「五蓮泉」 M.V.'WU LIAN QUAN' 「珍珠泉」 M.V. 'ZHEN ZHU QUAN' 漱玉泉 M.V.'SHU YU QUAN' 金虎泉」 M.V.'JIN HU QUAN' 金綫泉」 M.V.'JIN XIAN QUAN'

香港 青島 散貨航綫

香港三天津、散貨航綫

「靑衣島」 每月一航次 星光船務有限公司電話5-455398 STAR LIGHT SHIPPING CO., LTD.

香港一澳門

每日定期快捷往來貨櫃服務 澳門開: 改農一時正,香港開: 下午一時正 本港代理: 澳港貨櫃碼頭有限公司

多軸道中88-98號華鶯商業大厦1603室 電話5-45539 收货站: 友聯船廠內

九龍青衣島72號地設 電話 • 0-4970419 0-497027

MACAU HONG KONG TERMINAL LTD

澳門代理·澳灣貨糧碼頭聯合有限公司 CFS/CY 美門比圖喇馬忌士街100號內港五號新屬即 電話: 71769,565771_3,565776

MIX 101

"期的证券"为"特别起 M.V. "SOUTHERN 907" M.V. "SOUTHERN 908" M.V. "SOUTHERN 909" (資箱)0-4970305 M.V. "LONG HUA 1" M.V. "LONG HUA 2" 四到港,星期三~六直放汕頭大 M.V. "ZHI SHAN 4" 「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22" 「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23" 港電商州·黃埔·水口·石岐·智奇·東莞·東頭。 新風、黃埔:中土出3號、中土出4號 容奇:中土出11號、中土出14號

天 翔 始 "SKY HOVER" 7.78B 17-24/11 25-26/11 天 B M *!TIAN YUE''V.48B 22-29/11 31/11-2/12 收貨站:麥滿現代貨機碼頭 Modern Terminals Limited Carrie & Esterphie Co., Ltd., Futhou 有品格上于"病院而为"的"有"的"有"的"基础值" 收貨期___ 抵/聲期 永 安 (全貨輸班権) "YONG AN"Y、FY019 23-25/11 25-26/11 (散貨班輪) 20-22/11 20-24/11

HUA AN''Y FH008 抵/離期 收貨期 12-14/11 7-15/11 "JIA HE" Y AJ021

石岐:中土出12號 澳頭:中土出13號、中土出15號 水口:中土出16號 ★以上港口毎星期均有一航次★ ★各大城市之火車包卡及零散**貨**運

★本港直達廣東、福建之貨櫃瓶選 ★本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務 如大宗貨物意可特別安排專船接運

香港=青島 貨箱航綫 M.V.'LU FENG' 每月二航次

M.V.'TSING YI ISLAND'

|六九八〇

預,而是指揮交通,維持秩序。 年華氣氛。

雪 小 一

乍

集會那是,營方派出大批人馬 預告消息,街上還貼海報。三潛市的同性戀者舉行大集會

不是干

賬口至道法 ,如日的開

七切炸道

事前發

也繼長為

三番市

下述的經驗正好具體説明這個問通混亂的情况,實在使人煩惱。最近,筆者出差到廣州,交

,只要你跑到廣州街頭,自然一 ,以市基本建設無法相應配合, ,城市基本建設無法相應配合, ,城市基本建設無法相應配合, 是步伐跨得太快

7殊美勞展

李樂詩

WESTBOUND: ETA:17/ DIRECT TO : HAMBU ALSO ACCEPTING C HULL, LONDON, SANDNES, OSLO NORRKOPING, M BREMEN. COPEN LISBON, LEIXOE SANTA CRUZ, B

AMSTERDAM. D VIA ROTTERDAM LE HARVE VIA A EASTBOUND : EUR ETA: 12/ 總代理:

FAR EAST I 香港為仔港 **23**5 8 收貨站 南衣島6 澳門代 地址《巴蒙

CHINA) RI **计模斯基系统** Newsens Navigation C 總代理:金發船務有 Golden Fort

"传"、"上"、"此"的 名/航 次 新港 華 NEW HAI HUA''Y 新海 利 NEW HAI LEE" Y 新 港 虹 泊 B20泡 NEW HAI HUNG NEW HAI NING"Y

天津市海建公司 Tientain Marine Shipp 生。大"上作"位《 **会收北京、石家莊、秦皇島、哈爾洛**

名/航 次 TIAN YUE'' V.42 B 天 兼 No.2 天 知 始 "SKY HOVER" V.78 B 天 理 輪·TIAN YUE''V.48B

业设站:费涌现代货程延组 Harton Car 名/航 次 · YONG AN''Y FY019

学 安 (教)

名/航 次 嘉禾 'JIA HE" V.AJO

譯為「成功」,其副詞successfully也 就相應的譯為「成功地」,這種譯法表

上看來似乎毫無問題,誰知實際運用

Succeed一字,除「成功」之外,

與

完成

起來,却大有斟酌的餘地

還有「完成」的意思。 英文中的The

experiment succeeded一句,可以讓战;實驗成功

為儘管成了作家,「成功」與否,還有待考驗哩!中

怪怪的句子來, 報章上一些實例: 指某人瞻小, 說 「他甚至不能成功地殺死--隻鴉」; 說美國青少年自

殺率高,「每小時另四十五分鐘,便有一個成功結束

結果來驗證,「成功地」三字不掛在口上,我們說。

某人發明了某樣東西,而不必說「成功地發明了」,

以後不要濫用這「成功地」」則這種不倫不類的譯文(

體就不能「成功地」污染我們純淨的中文了」(簽模」[1]

生命」。中國是個務實的民族,成功與否往往以事實驗

靈

郵的,的

神 豈 美 内 基 人 需 要

黎炳昭

在我們自己的國家

現在仍然 《**等自北京**》

《**等**)

《**等**)

《**等**)

《**第**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《

《**5**)

《

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《**5**)

《 上給自己人侮辱。 小中也變成了一片空白,我什麽也說不 心中也變成了一片空白,我什麽也說不 上給自己人侮辱。 人的身上,實在值得我們深思,相去是太遥遠了,而且又事學,與現在中國提倡的精神文

眼淚 是不夠的 路經香港大學,看到一本漫畫小册子,名叫「Tears are not enough」(《眼淚,是不夠的》),內容是 開於非律質的貧窮問題的。看完之後,不禁有種興奮的感

大膽地說,除了在幾年前因着香港前途問題而廣受礪 目之外,近年香港大專界真能令人與奮的事,可說絕無僅 有。即如同樣是香港大學學生會辦的「香港教育未來:港 大前瞻」專題展覽,題目的確很有挑戰性(由自己討論自 己的前途和角色),可惜主辦者迴避了批判性的討論,結 果流為資料的鋪陳,令人失望。此外,近年學界的「關社 」(關心社會)活動,大部份只能跟隨社會輿論走,很少 發掘新問題,而且「交貨主義」(task orientated)大行 其道、活動完了、「關心」也就完了。

《眼淚,是不夠的》之所以令我感到興奮,正是因為 它突破了學界的悶局。當大家正在忙於事務,一班港大學 生組成的學習團到了菲律賓,親身體會到那裏的貧窮與黑 暗,回港之後,便決定幾乎在完全没有人留心非律資貧窮 問題的情况下,為那班過遠的陌生可憐人籌款、奔走。超 >越穩族國界,肯於關懷其他人類的命運,直種質素出現在 **2**2十年代的香港大專學生身上,雖然只屬少數,但意義絕

優畫册提到即將舉行的晚會時,有 幾句話是筆者很喜歡的,大意是,它不 是綜合晚會,不是歡樂今宵,它代表了 兩個種族間的誠意!真的,辦學生活動(这 也需要有誠意,没有誠意,光為活動而 辦活動,只會換來學運的失落。

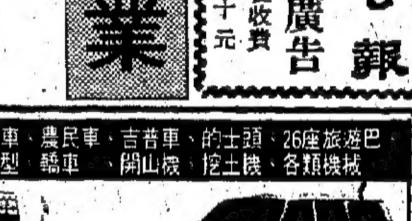


贈車回鄉

新到日本全新翻新各類型事 **帕特價現貨供應:** 卸泥車 8 車21-42座旅遊車

范強記工程運輸公司 本號專科:撥廠、開山機、集裝箱、拖車服務 、各類型排卡、失事敦險車 ——來往港九國內各地 歡迎來電查詢 —— 車21-42座旅遊車 國內地址:韶關火車站廣場56號/電話:5640 電掛:4836 電話:3-969255 中成行 報 關 組:文錦渡東門南路流花醫院對面(無線電聯絡)

死氣喉、電池。一歡迎來電查詢接洽 正舗地址:新界元國憲審路89號地下 電話: 0-780889 0-768641 分店地址:新界上水馬會道102號地下



86年縣 月底 数迎轉口、批發、加印新 計劃 公司名或各類宣傳廣告 柚木貼面合板 美嘉印刷廠: ⑤751881 ⑤8931897

穩

栓木貼面合板 人造柚木合板。適合中國市場 香港總代理:歐陸洋行 8-823681林小姐 電纜53418SHINE HX 香港九龍中央郵局信籍74106號

2 3-323351

全新日産、豐田農民車・豐田、五十鈴(柴油)6-12座麵包車

全新五十鈴5噸平板貨車・翻新五十鈴、日野5-8噸貨車

日本翻新・代送交文錦渡或國內港口

九龍渡船角文昌樓40號2樓

海關,歡迎國內同胞洽購。

合羣車行 九龍紅磡差館里41-45號地下 高3-342988 3-343862 3-344266



電 : 話:0-908276 Q-917331

華耀車行圖 3 - 635292九龍土瓜灣浙江街44號地下(近皇冠車行)

全新豐田日產農民車豐田五十鈴麵包車80一82翻新豐田9-12座的土頭及RY21·RY30·1.5及1.75順左右以電油柴油 豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油被地稻雪框 五噸—12噸貨車・泥車



信和貿易公司

大形為難然 多成它,在

可作書签、放大銀、間尺 大小尺寸齊備,適合文具語。 組品店、或作品品。

決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓

香港灣仔交加里11號及26號地下

新產品 電視畫面放大鏡 ◆弧形銀轉,放大電視畫面50%。 #減少紫外光,保障眼睛健康。 *立體視覺效果,安裝容易,無須保養

●翻新五十鈴、日野、實力4-12噸自動卸泥車

深圳老人院 令暖設備交通方便**西醫**長駐 護士日夜護理飲食講究免費 醫療一千元起招收港澳華僑 及國內老人 (3)372155 九龍界限街108號B2樓

4 電訊: 40995 HX

大成鑿岩機 總代理: 大成S-55型手風鑽· 大成油壓碎石機 大同牌各款鑽桿

三井牌DC-50A自動鑽機・

橡膠塑膠密煉機械、

日車牌產品:

九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室・3-667257 **車業出品・特債批**額

彩視影版・遙遙領先 是全世界規模最大設備最完善的專業影版之 在品質、穩定性和服務方面 彩視影版有限公司

香港英皇道1065號東達中心18-19字樓

電話: 5-651433.5-647677.5-651377

日本翻新貨車 4-10噸泥車 ,SCR480 五噸半 日產CKZODD十噸

日野ZM500、ZM703十噸、KB344、KB501八噸 九龍海防道34號寶豐大厦6字樓口抄《電話》3 7235161 3 7226349

電化鋁(熨金紙)

鐵釘機、衞生巾機

電線機械

型號 · 20426-338金色610MM×122M (附原廠品質證明書及産地來源證: 歡迎來電查詢接洽 電話: 3-611151 偏呼8397



有限公司

錦昌鋼具公司 大角唱道臺號地下3-961629 土瓜灣上鄉道27號臺積3-33811

吹瓶機

客設計安裝各類:海產、內類、蔬菜保鮮急凍》 庫,可派員到國內實地接治設計,大量生產不銹 鋼冷藏櫃,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司 。 地址 多人前辖地的31196地下 。 站話 13 7564570 3 7567663 **写各代** 話內 示

特價批發 轉口 香港九部首 \$ 528 李 本 本 (3-815330) (南海) 2240 市场 (51708 BFIPC HX

、塑膠異型管材生產機械 金屬熱處理機械



電傳:37413 MWELE HX工業機械企業公司



現貨建材,鋼筋水泥,大量供應 香港買單,國內提貨,價錢相宜 廣鴻與企業公司 九龍朔敦道750-758號始創中心 10字樓1907室 3-812873 前話 13-812915

國內投資股廠,加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒、市內生產。
為方便在國內投資設度及加工商而設。包市內送貨、節省運輸麻煩。
國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨意,起貨快捷,價銀 英明貴集有限公司 香港地址: 九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C 監 電 話: K7445610 7445617 7446618

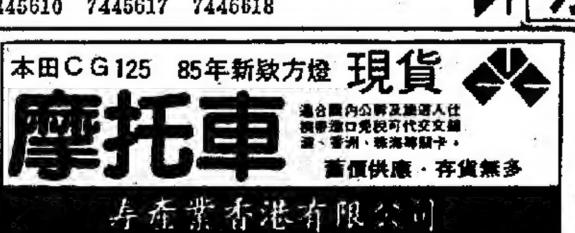
各類型麵包車・農夫車 ・現貨特平 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 ☎3-325331~2 車場:0-772266



麵包機



機總滙 全港銷量最多 聖誕禮盒套装 名牌金筆 總代理:東光洋行 今5-449553 5-4497(5-449701



九龍海防道科英寶數大寶布字禮白座 南流《日路的61》本 22634

紅磡高山道 6號A地下 -335562 司爾 K -336705 大量回鄉車供應●代辦手續●持批文者特價(

V

九天圓圖開宮殿,萬國衣冠門大的偶數。兩者各有很大的學藝術有不解之緣。 一大的偶數。兩者各有很大的學藝術有不解之緣。 一九一字之解,古籍《文學詩詞中,一九一常被用文學詩詞中,一九一常被用文學,古籍《

衛皇子 協會第四屆會員代表大會時 會看了北京人民藝術劇院公演 會看了北京人民藝術劇院公演 小井胡同》,使我感慨良多。 小井胡同》,使我感慨良多。

得港人注意。

本, 真的是跑上山頂, 在 前有人使用政治暴力, 所 前有人使用政治暴力, 所 前大狀說最近有報章 前大狀說最近有報章

我

一句都聽不

你什麼回事

那的公司,其股價也 ,今年的收購活動 ,今年的收購活動 , 於是大是小,市場 於一方股價大升, 可說層出不窮。而 於是大是小,市場 於一方股價大升, 一方股價大升, 一方股價大升,

之后。

並説明一個什麼問題呢?我

整本來流通量不算太多的二、是

與莊士集團,愛美高出價收購別家公司的,起

與莊士集團,愛美高出價收購別家公司的,起

與莊士集團,愛美高出價收購別家公司的,起

與莊士集團,愛美高出價收購別家公司的,起

與莊士集團,愛美高出價收購別家公司的,起

與莊士集團,愛美高在宣佈後一

大之內股價升了百分之四十,便

是這一類「炒上」的傑作。

收購有好的市場反應,正是

股市旺台的另一表現。

台灣國民黨突然如此「闖心」起香港的「民主」來,倒值

不兒場周第 宜意映四 2 九六三12 點點點點

大歷與

多是清一色的更低。 他所當時的白粥 條油炸鬼了。如今 條油炸鬼了。如今 條油炸鬼了。如今 條油炸鬼了。如今

九七五兩12時 點點點點點 八半三半三

魂國

林**则豐**張早 少獨三場

后皇

理

九七五.兩12

點點點點點

八半三半三

演學晉樹

告院

场五天今 旺越映越 怒熊火 重彩18誌閣十 推貫大助樓月 存隆版用雑份 ・宮不童兒・ 金洪 朗元

院總 映院戲閱六 鬼 節 生先晃殭 場市新沙地 廣城田址

0-6980228

樂民·門金

不見宜童 演主 芝藍 鐘 儀雪

原影槍國午賴點國《人山十影 先都老都夜小九都笑!東點都 生是豆替楊陽·十一 在九今 連海

樂百聲金 出金额映獻天今 责 賢修李 影香影金

BIR

僕公此流 臨重火爆差雜牌<u>協</u> 演主芝童姿・鰡王・俄雷楊 士勇地大:半點十聲金 📳

聲新聲華

場四天今 九六三12 點點點點 正正正正 士壯六

九七五兩今 點點點點四 半半半場

動性四12十今 1之點點點明 衝場半半

生

特 加紅 映 週 二 第

抱精 劉 黄 曾 洪 梨心 偉觀 耀炳 偉志 實金 影電喜薦酰素素 風別場四好新愛好黎等紅 十 味有·點運傳奴運明待衛半點

物情映同 語巻・情

尋惑場九十 春佬臺早點

運好

王林鏡李的 合小正小賽 演鳳英豪鳳才

专品

H670421

· 横大評影 映週二第

萬千破天六!水咸 1 劇書類笑再完繁笑後驚先 **偉志曾。賈金洪** 製泡作合手搞笑惹劇喜大兩 **風小王。風賽孝。英冠許**

演導業務制 品出品宏师

夜加普點加兩後 映天今 場午慶場四院天 映天今 主領舊保赫 馬海亨 英 演衛斯利尼 士 利 曼赫 界世的愛新

珠明·慶香

新 旺越映越 電點跳紮令一 影喜嘅款你部 生屍 李 曾 洪 厚賽偉志實金 ・演主銜領・ UAG 0.762432

聲麗統總 発力器 | 映献 県 天 今 名作器 | 映献 県 天 今 之衛主策 李 影香彫金俊つ 作鬼演劇 賢修 帝港帝馬 一公 党 出公園 重爆 葬島 童 品司鳴 臨火 差牌 漢主 芝童 紐 帳電

競扭線·場早今都銀

江珠

都雅

大 場午今 客惡 7 夜晚 重爆雜皇際人差牌

點加六在 場四場天 李 影香影金 賢修帝港帝思 公僕經

越軍場今 史間:早

H551449

點加六令 場四場天

主李影香演賢修帝港

僕氓

超王演導 - 品出傳鳳 •

役變戰界次第 1一關大世二

場五天今 九七五兩12時 點點點點 別 九半三半三

元

月10万世

专业

H670421

午 點加後 場夜場四天

演主曼赫英 春魂夜四_淫十 1日夜點種 日銷三種九

都皇

作名典經·拍重裝金 方再半十禮集星反場午替 丹見·點拜 1 續斗·夜慶 劫場午 妹愛場四 愛妓半十明 案大夜 花姊性點 營性軍點珠

是表現家長的「專機」,不足為 等下幾十度,與兒的尿片如何處 等下幾十度,與兒的尿片如何處 等下幾十度,與兒的尿片如何處 不凍尿片供此次爬山使用。問題 不凍尿片供此次爬山使用。問題 不凍尿片供此次爬山使用。問題 不凍尿片供此次爬山使用。問題 一米高峯,不過是製造紙尿片如何處 是表現家長的「專機」,帶着一歲大 是表現家長的「專機」,不足為 是表現家長的「專機」,不足為

以教人廣見鍵地·濕幾個道,的告爬就造 了度間只一多。六在了 的至題

依牽衣問母,教我怎樣開銷子更幼,到人靜夜闌,皆依我女幼、我子幼、我次

位書注學 我的當有第 工寫意去 願書即 人。商的在盡寫表解 在一店路以力會示解

歲嬰兒登六千米高峯

,他們就帶着孩子同登山。 嬰兒去兒 兩人都是登山

多米的石木体假

云,其結構架式與此聯同, 勞 消代有一佚名的夫赖妻聯

7個頓足趙胸,看你如何捨得姑尤袞,聽盆鼓聲喧,一個姑尤袞,聽盆鼓聲喧,一個

是國人的知識水平實在已經廣為國際所 學校裏學到的事物可能很有限,電視面影響 個們知識另一個重要的來源,因此有人把美 國人的文化稱為「電視文化」。美國電視的一 個特點是相當「封閉」的,新聞報道不少, 可是以本區的為多,別的州的消息也不常有 人對於世界的認識相當貧乏,不是生活在大 域市的人,對香港毫無所知的光高。他們能夠在 人對於世界的認識相當貧乏,不們會發現許多美國 人對於世界的認識相當貧乏,不們會發現許多美國 人對於世界的認識相當貧乏,不們會發現許多美國 大對於世界的認識相當貧乏,不們會感覺到,一般 是一個反映。美國電視的一 人對於世界的認識相當貧乏,不們會感覺到,一般 是一個反映。美國電視的一 人對於世界的認識相當貧乏,不們會感覺到,一般 是一個大學。

補充某些方面知識的不足。,是參觀博物館蔚然成風,博物館確實可以限了,看來也不全面。有一個特點值得一提限了,看來也不全面。有一個特點值得一提

, 準。所

公

素

能壓之廣,亦顯出了全民受難 包括叔伯兄弟師友徒姪, 包括叔伯兄弟師友徒姪, 查 包括叔伯兄弟師友徒姪, 查 管是用短句並列的形式, 死者 包括叔伯兄弟師友徒姪, 查 裔 一下下急速的 一下下急速的 一下下急速的 一下下急速的 一下下急速的 一下下急速的 一下下急速的 一下下急速的 一下下急速的 能阻平直直而筆

軍

民聯

梁羽生

,我我却雖了述,中上窗多字到 我了,穩的在流桿以

的各。道由, 是段在抵北胡

() 一个 () 一一 () 一 () 一

壞

佛追一。,存團洞回塊有所在牆

一次,國民黨社會 一次,國民黨社會

一級完

, 港人鄭中電程

何費用, 宣統 總算建成了。

的涵義個數詞 一浮上。實中莫,、如在說的江是一在「嘆」一古,

以一製土の製造の製料を開発を表現である。

平英辦,如果有個方法,能使家果,而發展畜牧業,又非糧食不與的週期,却是相當長的。比如你都家畜天然的生長速度,要使你都家畜天然的生長速度,要使你都家畜天然的生長速度,沒有限了。 一個現一為主 - 而內類的以得,得做水化合物(穀物)為主 - 改為條水化合物(穀物)為主 - 改為

以提

尼寫

招

方先生的談話。方先生的談話。

一路過來

,李芙蓉的吧! (九三六) (九三六) (九三六) (九三六)

熱細肪結,家量糧,構中分

壽星之

來搭低是

四、更下了三、一年山麓迤逦。更大学长而來,在山麓迤逦。可是那邊的二型戰敗愈勇,當先還有大將,從取戰愈勇,當先還有大將,從以殺過來,真所謂勢如破竹。以殺過來,真所謂勢如破竹。以殺過來,真所謂勢如破竹。 都美·都富·聲樂 映聯場五天今

等得快速生長的激素——多縮氨酸蛋白,並 經得快速生長的激素——多縮氨酸蛋白,並 短,而不必依賴相當煩瑣的科學飼養法,更 短,而不必依賴相當煩瑣的科學飼養法,更 有朝一日,飼養六萬,將會像吹波波一 不必時時為家畜注射激素了。 作代代相傳的結果 不必時時為家畜注射激素了。 樣,十分容易「快高長大」,將會像吹波波一 樣,十分容易「快高長大」,將可 樣,十分容易「快高長大」,將可 樣,十分容易「快高長大」,將可 樣,一個單 地族油・星福・華龍 映聯場五天今 導王 作衛**實修李**影 演題 「冕**質修李**帝

二第 合麥 王 楊 演芝靈 鑓 儀舊 快色都富 場今 車情都富 ,早 集車彈地蘇事越星 陽拔華早

場公柴 金龍 百選殿

李·實金洪 重彩18誌閣十 推頁大勒樓月 准頁大勒樓月 落隆版用軸份 建夜 餘年 中 直不童兒 ・演主街領・窓 朗元 年

场五天今 旺越映越

简

UA6 院接 映院戲間六 生先廃覆 場市新沙地 廣城田址 0-6980228

新

華大

压越映越

電離跳紮令一 影響嘅款你都

究竟應該如何爭用餘量,的問題,糧食生産開始有許多發達國家先前曾經濟許多發達國家先前曾經濟

是利用餘糧的理的,即,改以決方法,也是

長

遇

九七五兩12

·巴是日上三竿了

流氓公僕 第一出公庫 宣傳 難 金 品司鳴 臨火 差 第一至 杨 演主 芝童 短 俄雪

聲凱都京 訂請 場四 軟件 天子 座速 場四 映别 天子 點九 點六 點三 點12 役鏈戰界次第 名戰經山第 1 一開大世二 片爭典河流 湯演大 | 尼大 | 尼安柏哥格 選李導 | 雲衛 | 昆東·利力 感快之性 點場今京

點點點點 八半三半三 • 音湖・演導 主領 唐 吕 演衝强國禾曉 鳳翠鳳彩

护

地五天今 九七五兩12時 游桃源

態沒石實 維夜石實 金城

石寶樂新

映場五天今

繭賀桃絲姫・蓮姐珍女玉

k657116 k618167

金幣粉

共 金 安 · 遊 被志偉領衛主演 流氓 屍

年 識龍奪

寶 華原閣 環球 映場五天今 三院 鉅洲電父埠性爆議具紀本 献立影式教華炸、爭最世 龍

樂快都新

映場五天今

前賀桃絲姫·邁姐珍女玉

冰机制

湖動紅都新江粉都新

金茂坪 頭 華 今天 2000年・李天県 一部氷米跳坂精楽電影・ 一部氷米跳坂精楽電影・

導王 作新**賢修李**卷

| 大型版当口 百恵原雄大展 | 一類版当口 百恵原雄大展 | 一類版当 口 百恵原雄大展 | 一 殖屍先生

金龙 都

映場五天今 不見 大胴百山翻界幕日幕 宜章 展體恵口版・能本動

地名 九七五兩12 點點點點 八半三半三 軍衛號國

殖屍先生

城新 月明 斗門屯★ 夏大都新 選座聲新 映位光型 名舒一設 片道流備

映廊天今 電埠爆具本 影教炸爭世 父性議紀 式華、最

公僕 皇牌雜差

主領 麥 王 楊 演衛芝藍 鑩 俄雷

演性華國首 員格裔際席

語

馬 炮後都美

場合

動衝之性 作新子原神八・映獻場同 語 物 然 情 味有味得笑・笑好嗓得咸

華

秘後戰擊揚 密的背越反

聲麗辣親

弄為玉塩

通二第入進然昂

单值

片鉅爭戰族血雄英含飽都-

,即《獭亭翁》是否為王羲之所書一點,先本數十萬言。以篇幅所限,兹值就第五問題不復具論。對此主要問題,依《獭亭斷訟》稿不復具論。對此主要問題,作者曾一一加以不復具論。對此主要問題,但限於版本問題,然 關於蘭亭之訟爭,除上引重要問題之外

(期五卅第)

本 一時山鳴谷應,健附四起。《蘭亭敍》非王 一時山鳴谷應,健附四起。《蘭亭敍》為王羲之所書,向無異議,有之,自李文 之為王羲之所書,向無異議,有之,自李文 一時山鳴谷應,健附四起。《蘭亭敍》非王 一時山鳴谷應,健附四起。《蘭亭敍》非王 一時山鳴谷應,健附四起。《蘭亭敍》非王 一時山鳴谷應,健附四起。《蘭亭敍》非王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》非王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》非王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》非王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》非王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》非王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》北王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》北王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》北王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》北王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》北王 一時山鳴谷應,接附四起。《蘭亭敍》之訟爭

342 Hennessy Road Hong Kong

號三十六百四千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香:址地 七至一八一七五七:機總話電

元壹幣港售零 張大七紙出日今 印承司公限有務印利有港香

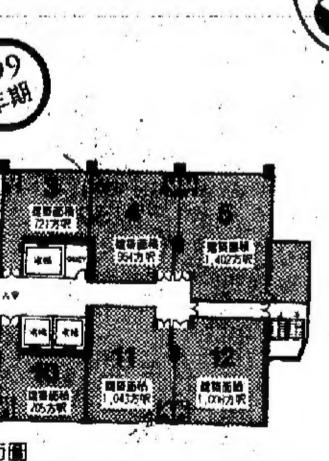
香港買單・國內提貨

及文施貿易服務有限公司。均有售單 **▼提貨品種**▶

國內陳列地點 農州市中田六路24--26號

經銷商: 集益公司

開幕





Ta-Kung-Pao

司公限有(港香) 興 🌣 ᄎ:印督

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

手續簡便 不限數量 購買後自帶 或郵寄,任從奪便。四十天內憑單 大華・裕華・中僑・華豊・中都國貸公司

现代像低、紅木像低、桦木槓 各多類別單頭像像,式式俱備

縣石岐鎮、小欖鎮、東莞城鎮區區門市。

電話:5-434694-6 5-436566

豐田皇冠左軚柴油冷氣的士

▲靈田YN56雙排座的士頭 ▲本田CG125電單車

豐田姬先達右峽冷氣收錄機房車

五十鈴氣油左軟九座位長陣麵包車

▲五十鈴翻新八喷油缸車可裝8000公升

車體農夫車輸農夫車·

香港總代理:達新發展公司

(豐田YH50 YH61右钛十二座冷氣收錄機類包車 HK\$ 55,000. HK\$ 50,000. 萬事得左黙原廢十二座冷氣收錄機麵包車

HK\$ 35,500.

5,350.

現 HK\$ 32,000.

長賴(香港)有限公司 日本PP. PS, EPS, ABS)·日本化工原料及工業生產線 日本住友積層板

香港愛羹道愛羣商業大厦1605室 .電傅:74272 NAGAS HX 電話:5-750800

旺角廣華街25號地下 專營囘擲★直接進口★現貨供應

中貿部:

JSW

(A) STAR

全新及翻新·麵包車·農夫車豪華型麵包車·貨車·翻斗車 - 26至60座旅遊巴士 展望中文打字

各類合同信件說明會快提 服務繁簡字任選 電話:5-751731 地址。高士打道228號 生和大厦8字楼

南韓工商名錄 日本工商名錄

日本電子名錄

台灣機械五金名錄

尖沙咀星光行1421室

85/86 全美國一萬大批發商指南 全新乾濕洗衣設備 各類型蒸汽鍋爐及機械 適合酒店、實館及各單位用 專業服務與保障 電話: 3-899378-9洽 香港九龍中央郵箱71838號

現貨供應交易方式可以商量 3-7145110 3-7601714 地址:九龍窗打老道 116 號A地下 Telex: 48300 TWPES HX

萬傳 · 48300 TWPES HX 閩港汽車運輸有限公司 貨糧運輸直通福州、厦門、泉州各地

比信用·國內到處有貨可看

福建聯絡處:閩港汽車運輸有限公司 電話:51188

承運:來往福建、廣東、江西、浙江、江蘇、湖南、湖北、 廣西,全國各地進出口貨物拖運服務。 電話:5-766552 5-7667 0

淡水各漁電洗

金得利汽車公司電話: ③810361 ④815304 ③812915 豐田全新左軟豪牽型汽油旅行車 | 豐田標準級全新左軟豪華型小轎車 原裝12座位原裝前後冷氣機軽氣機收貨機

美國時袋探讀商名錄 拉丁美洲迪口商名錄 美國男婆探講商名錄 中東進口商名錄 美國電子產品名錄 英疆進口商名錄

世界工商刊物有限公司

中東進出口商名錄

台灣鞋業廠商名錄

A PLD 内有冷氣機· 收替機

海外首節圖鑑85 機石鹽攤85版

世界名賽圖鑑85版

現貨供應

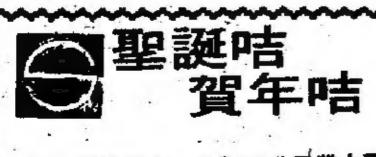
日本金飾圖譜

|| 豐田全新左軑汽油農民車 1.5端內有收音機度機 豐田五十餘全新現貨供應適合中國標準左執汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送交錦渡 深圳代辦手續提車

全近19期。

ALC: N [_ 豐田全新左執汽油廂式旅行車 [日吉 內有原裝冷氣機及收錄機

- 細字三十六個《收費十元



加印度告·送禮佳品·出口內第一方便快速 整羅賀店·記事商籍·口曆給曆·琳瑯滿日 香港美利貿易公司

儿胞分公司: 3-7701808 3-7701825 萬小姐

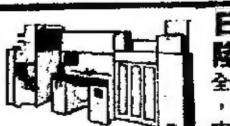
香港總公司:5-418005 5-416618 萬小姐

全新左軚平板車(現貨)柏益車行 五十鈴 · 五噸 FSR113 · 六噸 JCR 500 · 八噸115 · 實力 · CMA 6至 12 順。五十約33座左數豪華巴士日野 RJ172,42 座旅遊巴。油渣、電

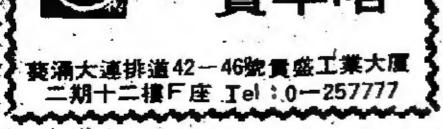
各類全體,翻斷「麵包車、農夫」的土頭,吉普豪華小精車。泥車,

室九字文 K 報各件

整理地區集裝货運厂承運來往香港文錦渡及廣東省各地運輸業務,常備3-10噸密斗車、平斗車、疏斗車、吊機車、 貨糧車、8-8噸危險品車,(每日專車收集散貨)(專人



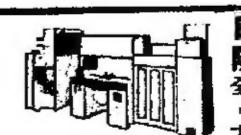
日本箱澤有限公司 隆重介紹 MAX-5 全新設計·獨具3R·4R



平板貨車·價鐵特平,請來電查詢 歡迎國内外匯款 · 0-468687 · 0-4985212 · 0-469187

辦理出入口證及申報關稅)為客服務。歡迎電話垂詢

尚有小量入幾率位,其職業司機提供景性出路。



,5 R及各專業性能,由廠 方直接保養一年,包零件。 香港九群彌敦道677號恆生銀行大厦404室 電話: 3-936126-7 TELEX:49581 HAKOA HX CABLE: HAKOZAWA OR 3906 FAX: 852-3-7794075

全美國製造商名錄1985

· 詳例全美115,000家廠商地址等資料。 · \$5,000種機械。電子等產品分類排列。